

GEMEINDEBLATT

DEUTSCHNOFEN • WELSCHNOFEN • ALDEIN

Nr. 2 – Februar 2024 – 43. Jahrgang



Von Tür zu Tür

Sternsinger sammeln wieder Spenden für notleidende Kinder

Mehr dazu auf den Seiten 28–29



Deutschnofen

Seite 2 – 41



Welschnofen

Seite 42 – 55



Aldein

Seite 56 – 72

Mach mit beim 20. Aktionstag „M’illumino di meno“



Die Älteren unter uns erinnern sich noch daran: Am 16. Februar 2005 trat das sogenannte Kyoto-Protokoll der Vereinten Nationen (UNO) in Kraft und legte erstmals völkerrechtlich verbindliche Zielwerte für den Ausstoß von Treibhausgasen in den Industrieländern fest, um die globale Erwärmung und damit den Klimawandel einzudämmen. Mittlerweile hat sich herausgestellt, wie schwierig die praktische Umsetzung der gesteckten Ziele ist und wie wichtig jeder einzelne Schritt auf dem steinigen Weg.

Als Unterstützung auf diesem Weg hat die in Italien bekannte und beliebte Radiosendung „Caterpillar“ einen Aktionstag namens „M’illumino di meno“ ins Leben gerufen. Alljährlich werden am 16. Februar alle Bürger/-innen sowie öffentliche und private Einrichtungen dazu aufgerufen, Zeichen im Sinne des Kyoto-Protokolls zu setzen. Begonnen wurde 2005 mit der Aufforderung, am 16. Februar nicht benötigte Beleuchtung bewusst auszuschalten, daher auch der Name der Aktion „M’illumino di meno“. 2024 findet die 20. Auflage des Aktionstages statt, der auch in Südtirol mittlerweile eine gute Aufmerksamkeit und Sichtbarkeit hat.

Dabei gehen die Vorschläge von „M’illumino di meno“ längst über die Geste des reinen Licht-Ausschaltens hin-

aus, wie aus dem folgenden „Dekalog“ mit zehn praktischen Tipps hervorgeht. Wenn möglichst viele von uns diese Tipps nicht nur am 16. Februar, sondern alle Tage beherzigen, ist viel gewonnen!

1. Schalten wir nicht benötigtes Licht in unserer Wohnung, im Büro und in anderen von uns benutzten Räumen konsequent aus.
2. Bereiten wir mit unserer Familie oder unserem Freundeskreis ein klimafreundliches Abendessen zu: mit Rezepten, die den Kühlschrank leeren, mit regionalen und saisonalen Lebensmitteln, komplett vegetarisch oder vegan; bei dieser Kochaktion sind der Fantasie keine Grenzen gesetzt!
3. Verzichten wir auf das Auto: Gehen wir zu Fuß, fahren wir mit dem Fahrrad, benutzen wir die öffentlichen Verkehrsmittel oder bilden Fahrgemeinschaften.
4. Organisieren wir eine Sensibilisierungsaktion zum Thema Energieeffizienz und Klimawandel, gemeinsam mit unseren Freundinnen und Freunden, unseren Kunden, Kolleginnen und Kollegen ...
5. Pflanzen wir Bäume, Sträucher und Blumen, wo immer es uns möglich ist, und zwar möglichst solche, die mit ihren Blüten und Früchten auch für Insekten und andere Tiere nützlich sind.
6. Bringen wir Gegenstände wieder in



Foto: Pixabay

Umlauf, die wir selbst nicht mehr benutzen, durch Verschenken, Tauschen, Verkaufen ...

7. Teilen und (ver-)leihen wir Gegenstände, um Energie und Ressourcen zu sparen, vom Auto über Bücher bis hin zur Sportausrüstung, auch hier sind der Fantasie keine Grenzen gesetzt.
8. Organisieren wir eine Veranstaltung, die möglichst wenig Energie benötigt: ein akustisches Konzert, ein Fahrradkino (bei dem das Publikum auf Fahrrädern den Strom für die Filmvorführung liefert), ein Essen im Dunkeln, einen Abend mit astronomischen Beobachtungen ...
9. Setzen wir ein sichtbares Zeichen für Klima- und Umweltschutz, indem wir wo möglich Beleuchtung mit Bewegungsmeldern installieren, Wasserhähne mit Zerstäubern nachrüsten (Durchflussminimierung bei gleichem Komfort), ein Insektenhotel bauen, einen Komposthaufen anlegen ...
10. Ziehen wir einen dickeren Pullover an und drehen wir unsere Heizung herunter.

Das allgemeine Motto von „M’illumino di meno“ 2024 lautet „Grenzen überwinden“. Möglichst viele europäische Länder sollen dieses Mal in die Aktion eingebunden werden, und das symbolische Ziel ist es, am 16. Februar die Beleuchtung des Eiffelturms auszuschalten und so darauf hinzuweisen, dass die Stadt Paris nicht nur der Zielort der weltberühmten Tour de France ist, sondern seit einigen Jahren auch gezielt und erfolgreich Maßnahmen für die Radmobilität im Alltag setzt.

Detailinformationen unter <https://www.raiplaysound.it/programmi/mil-luminodimeno>

KlimaGemeinde-Beraterin Irene Senfter,
Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige

Gemeinde Deutschnofen



Einladung zu den Bürgerversammlungen

Alle Bürger*innen von Deutschnofen, Eggen und Petersberg sind dazu herzlich eingeladen:

Deutschnofen	am Dienstag, 19. März 2024 20:00 Uhr im Kulturhaus „Nova Teutonica“
Petersberg	am Mittwoch, 20. März 2024 20:00 Uhr im Vereinshaus Petersberg
Eggen	am Donnerstag, 21. März 2024 20:00 Uhr im Vereinshaus Eggen

Tagesordnung:

1. Investitionsprogramm für das Jahr 2024
2. Allgemeine Diskussion

Der Bürgermeister
Bernhard Daum

**Gemeinde Deutschnofen**

Anstellung eines Bibliothekars/ einer Bibliothekarin, Teilzeit

Die Gemeindeverwaltung von Deutschnofen erstellt eine Rangordnung aufgrund eines Auswahlverfahrens für die befristete Aufnahme eines Bibliothekars/einer Bibliothekarin, 6. Funktionsebene, mit Teilzeitarbeitsverhältnis.

Voraussetzung für die Anstellung ist das Reifezeugnis oder ein gleichwertiger Ausbildungsnachweis, der Zweisprachigkeitsnachweis B2 (ehemaliges Niveau B) und die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung (Bescheinigung im Original und nicht älter als 6 Monate).

Die Gesuche müssen innerhalb **Freitag, des 08.03.2024, 12.00 Uhr** im Personalamt der Gemeinde Deutschnofen einlangen. Weitere Informationen erteilt das Personalamt, Tel. 0471 617516.

**Gemeinde Deutschnofen**

Müllsammeldienst: Müllbehälter auf Privat- grund zurückstellen

Laut Verordnung über den Müllentsorgungsdienst dürfen die Müllbehälter bzw. die Müllsäcke nur an den Sammeltagen bzw. am Abend zuvor auf öffentliche Flächen gestellt werden und müssen noch am Sammeltag zurück auf Privatgrund gebracht werden. Die Ortspolizei wird in Zukunft die Einhaltung dieser Bestimmung überprüfen und wenn nötig die vorgesehenen Strafen verhängen.

**Gemeinde Deutschnofen**

Bekanntmachung

Diese Gemeindeverwaltung gibt bekannt, dass auch im Jahre 2024 den Senioren ein einmaliger Beitrag für Meeresaufenthalte, Thermalkuren oder Heubäder bis zu 50% der belegten Ausgaben bis zu einem Höchstbetrag von Euro 20,00 pro Tag (Gemeindefachausschussbeschluss Nr. 45 vom 22.01.2024) unter folgenden Bedingungen gewährt wird:

- Die Person muss am 01.01.2024 ein Alter von 60 Jahren (1954–1963) erreicht haben;
- das Familieneinkommen der Teilnehmer darf im Jahr 2023 folgende Beträge nicht überschreiten:

Alleinstehende Person:	Euro 11.808,00
2-Personen-Haushalt:	Euro 15.448,80
3-Personen-Haushalt:	Euro 20.073,60
4-Personen-Haushalt:	Euro 24.206,40
5-Personen-Haushalt:	Euro 28.044,00
6-Personen-Haushalt:	Euro 31.488,00

- die Person muss am 01.01.2024 ein Alter von 70 Jahren (<=1953) erreicht haben;
- das Familieneinkommen der Teilnehmer darf im Jahr 2023 folgende Beträge nicht überschreiten:

Alleinstehende Person:	Euro 17.712,00
2-Personen-Haushalt:	Euro 23.173,20
3-Personen-Haushalt:	Euro 30.110,40
4-Personen-Haushalt:	Euro 36.309,60
5-Personen-Haushalt:	Euro 42.066,00
6-Personen-Haushalt:	Euro 47.232,00

- der Beitrag wird pro Person nur für einen Turnus jährlich, also für insgesamt 14 Tage gewährt;

Die Ansuchen (mit Kopie der Steuererklärung und der Rechnungen) können im Gemeindeamt (Abt. Buchhaltung) abgegeben werden.

*Die Gemeindereferentin für Soziales
Dr. Ursula Thaler*

**Gemeinde
Deutschnofen**

Kundmachung

Anstellung eines/r Praktikanten/-in für die öffent- liche Bibliothek Deutschnofen in den Sommermonaten 2024

Die Gemeinde Deutschnofen beabsichtigt, für die Sommermonate 2024 einen/e Praktikanten/-in für die öffentliche Bibliothek Deutschnofen für 19 Wochenstunden anzustellen.

Voraussetzungen für die Anstellung sind:

- Vollendung des 18. Lebensjahres;
- EDV-Kenntnisse;
- Italienische Staatsbürgerschaft;
- im Besitz der Bescheinigung des Arbeitssicherheitskurses zu sein;
- in der Gemeinde Deutschnofen ansässig zu sein;

Das Ansuchen muss im Personalamt der Gemeinde Deutschnofen innerhalb **Montag, des 26. Februar 2024, 12:00 Uhr** einlagen.

Der/die Gewinner/-in wird mittels Los am Montag, dem 26. Februar 2024, um 16:00 Uhr im Sekretariat der Gemeinde Deutschnofen ermittelt.

Für weitere Informationen können Sie sich an das Personalamt wenden, Tel. 0471 617516.

*Der Bürgermeister
Bernhard Daum*

Für den Ernstfall geübt



OBEREGGEN. Der Bergrettungs-
dienst von Welschnofen und Bo-
zen, die Feuerwehr von Eggen und
Deutschnofen, Mitarbeiter der
Obereggen Latemar AG, der Pis-
tendienst der Staatspolizei, die
Forstwache, die Mitglieder der ört-
lichen Lawinenkommission und ei-
nige Tourengerher haben für den
Fall eines großen Lawinenabgangs
am 20. Januar 2024 im Skigebiet
Obereggen geübt.

„Wenn etwas passiert, zählt jede Minute. Da müssen die Abläufe sitzen – es geht ja um die Rettung von Menschenleben“, mit diesen Worten bekräftigt Benjamin Kirchmaier, Geschäftsführer der Obereggen Latemar AG, die trotz aktuell niedrigen Gefahrenpotenzials geübte Zusammenarbeit. Simuliert wurde der Einsatz nach einem Lawinenabgang in der Nähe der Absam-Maierl-Skipiste, bei dem Skitourengerher, Skifahrer und Tief-schneefahrer verschüttet worden wa-

ren. Die Tourengerher sind meistens mit einem LVS-Gerät und die Skifahrer mit einer Recco-Plakette ausgestattet und wurden somit mit den entsprechenden Suchgeräten recht schnell geortet. Die Position der anderen Verschütteten konnte nur mittels Lawinensonden ermittelt werden, was sehr zeitaufwendig ist und in der Regel die letzte Möglichkeit fürs Absuchen eines Lawinenkegels darstellt. Nach der Ortung mit Suchgerät und Sonde erfolgte das Ausgraben der Verschütteten, wobei schnell, aber auch sehr vorsichtig vorgegangen werden musste, um zum einen nicht von oben, sondern seitlich an die Person zu gelangen, und zum anderen, um festzustellen, ob der Verschüttete eine Atemhöhle hat, was wiederum Aufschluss über seine Überlebenschancen gibt. Alle „Verschütteten“ konnten rasch gefunden und geborgen werden. „Ziel dieser Übung ist, die Retter gemeinsam auf den neusten Stand in der Lawinenrettung zu bringen“, sagt Obereggen-Latemar-Präsident Siegfried Pichler. Geschäftsführer Kirchmaier und Präsident Pichler bedankten sich bei allen freiwilligen Helfern, welche bei äußerst realistischen Lawinen-Szenarien mit Schaufel und Sonde für den Ernstfall trainiert haben. Die Anstrengungen der Rettungsmannschaften wurden abschließend mit einer üppigen Marende in der Absam-Stube belohnt.



HEISS
MOSER &
PARTNER

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für unser Steuer- und Wirtschaftsberatungsbüro im Zentrum von Bozen einen motivierten zweisprachigen

Buchhalter (m/w)

Wir bieten:

- einen sicheren und zukunftsorientierten Arbeitsplatz;
- brandneue Büroräumlichkeiten und top-moderne Arbeitsplätze;
- eine leistungsgerechte Entlohnung & viele Mitarbeitervorteile wie gezielte Einschulungen, Aus- und Weiterbildungen mit der eigenen HMP-Academy, Essengutscheine, Zusatzvorsorge, Teamevents, Welfare und eine eigene Kita;
- flexible Arbeitszeiten und Teilzeitmodelle;
- sehr gutes Arbeitsklima.

Wir freuen uns auf Deine aussagekräftige Bewerbung, die du gerne an jobs@heissmoser.com senden kannst.

Nähere Informationen unter + 39 0471 096692.

Die Daten werden selbstverständlich mit Diskretion behandelt.

39100 Bozen, Raingasse 26
www.heissmoser.com



Vollversammlung der Imkerortsgruppe

DEUTSCHNOFEN. Am Samstag, 20.01.2024, trafen sich die Imker aus Deutschnofen, Eggen und Petersberg zur diesjährigen Vollversammlung.

Der langjährige Obmann Paul Zelger begrüßte die anwesenden Imker, den Ehrengast Bürgermeister Bernhard Daum, den Bezirksobmann Werner Wieser und den Referenten Klaus Blasbichler. Besonders erfreut war der Obmann über die vielen Jungimker, die sich Zeit für die Vollversammlung genommen haben.

Paul Zelger hielt eine kurze Rückschau über das vergangene Jahr und berichtete über die verschiedenen Versammlungen, Treffen und Veranstaltungen auf Bezirks- und Landesebene, an denen Mitglieder der Ortsgruppe und des Ausschusses anwesend waren.

Anschließend wurde der Kassabericht und der Bericht des Gesundheitswartes Oswald Thaler vorgetragen. Im Gegensatz zu anderen Landesteilen gab es in unserem Gebiet im Jahr 2023 glücklicherweise keine nennenswerten Völkerverluste oder Probleme mit Bienenkrankheiten.

Rupert Gallmetzer und Josef Oberrauch wurden heuer für ihre 35-jährige Mitgliedschaft beim Imkerbund geehrt.

Dann ging es weiter mit den Vorträgen der Referenten: Klaus Blasbichler sprach über die Kristallisation des Honigs und die verschiedenen Möglichkeiten, Cremehonig herzustellen. Die Kristallisation des Honigs ist zwar ein Zeichen von Qualität und ein vollkommen natürlicher Vorgang, trotzdem kann unter Umständen die schonende Weiterverarbeitung zu Cremehonig vorteilhaft sein. Cremehonig ist fester und streichfähig, außerdem kristallisiert er nicht mehr, bei gleichbleibendem oder sogar intensiverem Geschmack.

Auch über die Herstellung von „Oxymel“ wurden wir informiert. Dabei werden Essig und Honig zu einem Getränk vermischt, wobei die vielen gesundheitsfördernden Inhaltsstoffe und Wirkungen der beiden Zutaten kombiniert werden. Bereits vor etwa 3000 Jahren kannten die Völker Oxymel. Heute werden noch verschiedene Variationen mit der Zugabe von z.B. diversen Kräutern und Früchten hergestellt.



Rupert Gallmetzer (rechts im Bild) wurde von Obmann Paul Zelger für 35 Jahre Mitgliedschaft geehrt.

Abschließend erhielten wir noch Tipps zum Herstellen von Honig-Balsamico.

Vom Bezirksobmann Werner Wieser erhielten wir einige Tipps zur Varroabehandlung, bevor er uns über die

zahlreichen Veranstaltungen, Vorträge und Treffen informierte, welche vom Imkerbund heuer organisiert werden und zu denen alle Imker herzlich eingeladen sind. Abschließend stellte er uns den neuen digitalen Bestellvorgang für Honigetiketten und Varroamittel vor. Sollten Imker damit Probleme haben, können sie sich gerne an Brigitte Zelger wenden, um die Bestellung zu machen. Außerdem erhielten wir noch einen kurzen Einblick in die neuen Vorschriften für die Errichtung von Bienenständen, bzw. Bienenhäusern.

Der Bürgermeister Bernhard Daum dankte in seiner Ansprache für die Einladung und den Imkern für ihre Tätigkeit, da die Pflege der Bienen für die Umwelt von großer Bedeutung ist.

Ausgeklungen ist die Vollversammlung beim gemeinsamen Abendessen mit Wienerschnitzl und Kartoffelsalat.

Der Ausschuss der Ortsgruppe gratuliert an dieser Stelle nochmals den Geehrten für ihre langjährige Mitgliedschaft und wünscht allen Imkern ein erfolgreiches Jahr mit vollen Honigtöpfen.



Gemeinde Deutschnofen Ausästen von Bäumen und Sträuchern

Mit Anordnung Nr. 10 des Bürgermeisters vom 28.03.2001 wurde festgelegt, dass jeder Eigentümer von Grundstücken, die an eine Gemeindestraße angrenzen, die Äste und Sträucher, welche auf die Straße oder den Gehsteig ragen, ausästen oder entfernen muss, so dass sie weder Verkehrszeichen verdecken noch den Verkehr von Fußgängern, Fahrzeugen oder den Winterdienst beeinträchtigen. Bei Nichtbeachtung dieser Anordnung werden die Äste von der Gemeinde auf Kosten der Eigentümer entfernt. Alle Grundstücksbesitzer sollten mindestens einmal im Jahr das Wachstum ihrer Sträucher überprüfen und wenn nötig zurechtschneiden.

Wir suchen dich!



**Verkäufer/in für unseren
landwirtschaftlichen
Fachhandel**

**Zu deinen Aufgaben gehören die
Beratung unserer Kunden, der
Dienst an der Kassa und
Mitverantwortung am Einkauf.
Wir freuen uns, wenn du mit
deiner Bewerbung Teil unseres
Verkauf-Teams wirst!**

**Lust auf eine neue
Herausforderung?
Schicke deine Bewerbung an
info@agrocenter.it**

**AGROCENTER
BOZEN**

Rückblick der Gemeinde auf das Jahr 2023

Deutschnofen



Eggen



Petersberg



Wiederum ist ein Jahr vergangen und es ist an der Zeit eine kurze Rückschau zu halten. Es konnten wieder einige öffentliche Arbeiten durchgeführt und fertiggestellt werden. Das größte Hauptaugenmerk warf man dabei auf das neue Kulturhaus in Deutschnofen. Den Bürgerinnen und Bürgern wurden die üblichen Dienstleistungen wie Müllentsorgung, Straßenreinigung, Schneeräumung, Trinkwasserversorgung, Kanalisierung, Abwasserreinigung, Kita, Sommerbetreuung für Kinder und Jugendliche, Jugenddienst, Betreuung von Senioren und vieles mehr angeboten. Zudem fanden mehrere Sitzungen der Kommission für Dorfentwicklung statt.

Lassen wir das abgelaufene Jahr noch einmal kurz Revue passieren, indem wir die Tätigkeiten in die verschiedenen Sachbereiche unterteilen.



Gemeinderat Deutschnofen: hinten v. l.: Josef Santa, Barbara Zelger, Arthur Pichler, David Oberrauch, Brigitte Zelger, Paul Pfeifer, Miriam Bozzetta, Markus Wieser, Stefan Ochsenreiter, Veronika Pichler, Martin Weissensteiner, Notburga Brunner; vorne v. l.: Irmgard Brunner, Christoph Kofler, Ursula Thaler, Bernhard Daum, Generalsekretär Stefan Raffener, Dietmar Zelger, Horst Pichler;

Sachbereiche nach Unterteilungen im Haushaltsvoranschlag:

Ziel (Mission. Programm)	Beschreibung Ziel	Stand der Umsetzung		
MISSION 01 Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung				
1.05 – Verwaltung der Domänen und Vermögensgüter	Außerordentliche Instandhaltung von unbeweglichen Gütern der Gemeinde und Ankauf von Grundstücken <ul style="list-style-type: none"> • Sanierung der Außenfassaden des Winklhauses • Instandhaltung der Lüftungsanlage der Sendeanlage Rauth • Asphaltierungsarbeiten bei der öffentlichen Waage 	Beschreibung des Auftrags	Firma	Betrag
		Lieferung und Montage eines Ausdehnungsgefäßes und Durchführung nötiger Arbeiten für die Heizumstellung in einer Wohnung im Winklhaus	Delvai Martin	786,90
		Außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten an der Lüftungsanlage der Sendeanlage in Rauth	Wisthaller Harald Kg & co.	1.810,48
		Vorbereitungsarbeiten für die Asphaltierung bei der öffentlichen Waage in Deutschnofen	Thaler Konrad KG	2.257,00
	Ankauf von Geräten und Maschinen für die gemeindeeigenen Gebäude	Für neue Anschaffungen war bisher kein Bedarf.		
1.08 – Statistik und Informationssysteme	PNRR – CUP F21C22001480001 - M1C1 - 1.2 MITD - Migration der Gemeindedienste in die Cloud - Kodex 4	Der Integration des Dienstes der Benachrichtigungen über die Einhebung der Vermögenseinnahmen (mit Einzahlung) in die Plattform für digitale Benachrichtigungen im Rahmen des Projektes „PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.5 – Plattform für digitale Benachrichtigungen“	Südtiroler Gemeindenverband Gen.	8.540,00
		Lieferung der Software für die Integration des Dienstes der Benachrichtigungen über die Übertretungen der Straßenverkehrsordnung in die Plattform für digitale Benachrichtigungen im Rahmen des Projektes „PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.5 – Plattform für digitale Benachrichtigungen“	Open Software GmbH	12.932,00

1.08 – Statistik und Informationssysteme	PNRR – CUP F21F23004430006 – M1C1 – 1.4.3 MITD – Anwendung der Plattform PagoPA – Kodex 4	Einführung eines Integrationsdienstes mit der PagoPA-Plattform für Zahlungen im Zusammenhang mit Bürgerdiensten im Rahmen des Projektes „PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 – Anwendung der Plattform pagoPA“	Südtiroler Gemeindenverband Gen.	1.830,00
	PNRR – CUP F21F22003560006 – M1C1 – 1.4.1 MITD – Kontakte der Bürger mit öffentlichen Dienstleistungen – Kodex 4	Integration des Dienstes „aktiver Bürger“ im Rahmen des Projektes „PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 – Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten“	Anthesi Srl	3.050,00
		Integration des Dienstes „informierter Bürger“ im Rahmen des Projektes „PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 – Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten“	Kufgem GmbH	20.215,40
	PNRR – CUP F21F23000450006 – M1C1 – Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 – Anwendung der App IO	Anwendung der App IO – digitale Dienste und digitale Bürgerdienste „PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.3 – Anwendung der App IO“	Südtiroler Gemeindenverband Gen.	725,90
	PNRR – CUP F51F22008650006 – M1C1 – 1.3.1 M1C1 – „Daten und Interoperabilität“	Integration des Dienstes „Nationale digitale Datenplattform“ im Rahmen des Projektes „PNRR M1C1, Investition 1.3, Maßnahme 1.3.1 – Daten und Interoperabilität“	Südtiroler Gemeindenverband Gen.	9.760,00
PNRR – CUP F21F22003560006 – M1C1 – 1.4.1 MITD – Umstellung der Gemeindefachseite auf Design Italia 2.0	Umstellung der Gemeindefachseite auf Design Italia 2.0 im Rahmen des Projektes „PNRR M1C1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 – Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten“	Südtiroler Gemeindenverband Gen.	3.050,00	
1.11 – Sonstige allgemeine Dienste	Ankauf verschiedener Maschinen und Geräte, und Einrichtungsgegenstände je nach Bedarf für die Gemeindeämter	Lieferung von informatischer Ausrüstung für die Gemeindeämter (sechs Monitore, einen Drucker und einen USB-Kabel)	Sidera ITCease GmbH	2.231,38
	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten im Rathaus <ul style="list-style-type: none"> Abschleifen und Lackieren der Böden im Rathaus Malerarbeiten an der Außenfassade des Rathauses Austausch der Dacheindeckung 	Abschleifen und Versiegeln der gesamten Holzböden im Rathaus	Pöder's Böden des Pöder Christoph	21.838,00
		Grafische Gestaltung (inkl. Konzept, Texte, Übersetzung, Grafik, Druck, Lieferung und Montage) der Anschlagetafeln vor dem Rathaus	Effekt!	3.059,76
		Arbeiten an den Aufzügen im Rathaus	Neulift AG	1.220,00
		Erbringung von technischen Leistungen für den Austausch der Dacheindeckung (Lärchenschindeln) am Rathaus Deutschnofen	Plank Heinrich	3.458,70
	Gewährung von Investitionsbeiträgen an die Pfarreien für die außerordentliche Instandhaltung der Kultusgebäude: <ul style="list-style-type: none"> Pfarrei zu den Hl. Ulrich und Wolfgang, Deutschnofen für den Austausch des Glockenstuhles und Sanierung des Turmes (€ 100.000,00) Beitrag an die Pfarrei zum Hl. Nikolaus Eggen für die Erweiterung der Chorempore (€ 10.000,00) 	Investitionsbeitrag für die Verlängerung der Orgelempore	Pfarrei Eggen	10.000,00
Austausch der Beleuchtung in einigen Gemeindeämtern	Austausch der Beleuchtung im Büro der Gemeindepolizei und in den demographischen Ämtern	Elektro MM GmbH	4.706,09	
Gewährung eines einmaligen Beitrages an die Pfarrei zum Hl. Petrus – Petersberg für den Austausch der Beschallungsanlage in der Pfarrkirche Petersberg (2.000,00 Euro)	Investitionsbeitrag für den Austausch der Beschallungsanlage in der Pfarrkirche Petersberg	Pfarrei zum Hl. Petrus	2.000,00	
MISSION 03 Öffentliche Ordnung und Sicherheit				
3.01 – Orts- und Verwaltungspolizei	Ankauf von Maschinen und Geräten für die Gemeindepolizei <ul style="list-style-type: none"> 2 Handfunkgeräten mit Zubehör Ankauf eines Geschwindigkeitsmessgerätes 	Ankauf von 2 Handfunkgeräten mit Zubehör	Avionic Service GmbH	2.070,34
		Ankauf eines Geschwindigkeitsmessgerätes	Eltraff Srl	22.903,06
	Umsetzung Projekt Videoüberwachung	Die Gemeinde hat bisher die genauen Positionen aufgrund des Projektes der Bezirksgemeinschaft festgelegt.		
MISSION 04 Unterrichtswesen und Recht auf Bildung				
4.01 – Vorschularbeit	Ankauf von Einrichtungen, Geräten und Maschinen für den Kindergarten Deutschnofen	Lieferung neue Bodenreinigungsmaschine I-MOP XLK Special Basic + Zubehör	K. Sanftl & Co. KG	5.996,91
		Lieferung von verschiedenen Küchengeräten	Kabu / Holzer Erich des Untertlechner Lukas	4.247,61
	Ankauf von Einrichtungen (Spielmaterial), Geräte und Maschinen für den Kindergarten Eggen			
	Ankauf von Einrichtungen (Spielmaterial), Geräte und Maschinen für den Kindergarten Petersberg	Lieferung eines neuen Multifunktionsdruckers	Amonn Office GmbH	3.507,50
		Lieferung einer Geschirrspülmaschine	Gastroservice GmbH	6.220,78
	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten im Kindergarten von Deutschnofen	Der Bürgermeister hat die Durchführung der notwendigen Instandhaltungsarbeiten bereits organisiert. Sie werden nach Möglichkeit von den Arbeitern des Gemeindebauhofes und ansonsten von Handwerksbetrieben durchgeführt.		
Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten im Kindergarten von Eggen	Der Bürgermeister hat die Durchführung der notwendigen Instandhaltungsarbeiten bereits organisiert. Sie werden nach Möglichkeit von den Arbeitern des Gemeindebauhofes und ansonsten von Handwerksbetrieben durchgeführt.			
Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten im Kindergarten von Petersberg	Beschichtung Türen mit Splitterschutzfolien	Serima GmbH	786,53	
Die Referentin Dr. Arch. Irmgard Brunner hat die Durchführung der notwendigen Instandhaltungsarbeiten bereits organisiert. Sie werden nach Möglichkeit von den Arbeitern des Gemeindebauhofes und ansonsten von Handwerksbetrieben durchgeführt.				

4.02 – Sonstiges nicht universitäres Unterrichtswesen	Ankauf von Einrichtungsgegenständen für die Grundschulen	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Beschreibung des Auftrags</th> <th>Firma</th> <th>Betrag</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Lieferung von Sitzbänken für den Schulhof in Petersberg</td> <td>Stebo Ambiente GmbH</td> <td>2.125,85</td> </tr> <tr> <td>Lieferung von 2 Drehstühlen für das Lehrerzimmer in der GS Eggen</td> <td>Sia des Unterhofer Lorenz</td> <td>917,44</td> </tr> </tbody> </table>	Beschreibung des Auftrags	Firma	Betrag	Lieferung von Sitzbänken für den Schulhof in Petersberg	Stebo Ambiente GmbH	2.125,85	Lieferung von 2 Drehstühlen für das Lehrerzimmer in der GS Eggen	Sia des Unterhofer Lorenz	917,44	 <p>Das Lehrerzimmer in der Grundschule Eggen wurde neu eingerichtet.</p>
	Beschreibung des Auftrags	Firma	Betrag									
Lieferung von Sitzbänken für den Schulhof in Petersberg	Stebo Ambiente GmbH	2.125,85										
Lieferung von 2 Drehstühlen für das Lehrerzimmer in der GS Eggen	Sia des Unterhofer Lorenz	917,44										
Ankauf von Einrichtungsgegenständen für die Mittelschule von Deutschnofen	Beseitigung der Mängel an den Turn- und Sportgeräten in der Mittelschule Deutschnofen	Pedacta GmbH	2.174,28									
4.02 – Sonstiges nicht universitäres Unterrichtswesen	Musikschule Reggelberg Ankauf von Einrichtungsgegenständen für die Musikschule Reggelberg:	Beitrag für den Ankauf eines Konzertflügels	Landesdirektion deutsche und lateinische Musikschule – Musikschuldirektion Leifers – Reggelberg	20.000,00								
		Lieferung eines neuen Schanks für den Kirchenchor Deutschnofen	Pichler Peter	4.916,60								
		Durchführung von Elektroarbeiten im Büro der Musikschule Deutschnofen	Gibitz GmbH	4.134,58								
		Erneuerung der Einrichtung im Büro der Musikschule Deutschnofen	SIA des Unterhofer Lorenz	21.414,72								
4.02 – Sonstiges nicht universitäres Unterrichtswesen	Grundschule Deutschnofen: Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Ausarbeitung der Unterlagen für die Erlangung der Energieausweise (Grund- und Mittelschule)	Brunner Irmgard	2.537,60								
		Gestaltung einer neuen, begehbaren Beetanlage	Lutz & Lintner KG	8.576,83								
4.02 – Sonstiges nicht universitäres Unterrichtswesen	Grundschule Eggen: Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Ausarbeitung der Unterlagen für die Erlangung der Energieausweise	Brunner Irmgard	2.030,08								
		Anbringung von Außenraffstores	Hella Italien GmbH	2.814,08								
		außerordentlichen Elektroarbeiten betreffend die Instandsetzung der Beleuchtung in der Turnhalle	Elektron Eggental & Co. KG	5.707,31								
		Lieferung und Montage von Spielplatzgeräten für den Spielplatz	Archplay GmbH	11.028,80								
		Austausch der Brandmeldeanlage	Elektron Eggental & Co. KG	10.200,15								
		Maler- und Ausbesserungsarbeiten in der Turnhalle und Grundschule Eggen	Aberham Johann & Sohn GmbH	2.403,40								
		Anbringung von Außenraffstores	Hella Italien GmbH	2.814,08								
4.02 – Sonstiges nicht universitäres Unterrichtswesen	Grundschule Petersberg: Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Instandhaltungsarbeiten Kindergarten und Grundschule Petersberg	Psenner Christoph	854,00								
		Verkabelung von Internet-Zugangspunkten in der Grundschule Petersberg	Gibitz GmbH	1.736,66								
4.02 – Sonstiges nicht universitäres Unterrichtswesen	Mittelschule Deutschnofen: Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern:	Verlängerung und Sanierung der Laufbahn im Schulzentrum Deutschnofen (Auftrag von 2022)	Sportbau GmbH	28.387,88								
		Durchführung von außerordentlichen Elektroarbeiten betreffend die Notlicht-Beleuchtung	Elektro MM GmbH	5.466,00								
		Spenglerarbeiten zur Reparatur Abflusssrinne u. Abflussrohr Dach Aula	Pichler Andreas	830,21								
		MS Deutschnofen Überprüfung und Anpassung Brandmeldeanlage	Stuppner Frasnelli technisches Büro	3.202,50								
		Austausch eines Fehlerstrom-Schutzschalters in der Turnhalle Deutschnofen	Gibitz GmbH	1.750,70								
		Maler - Ausbesserungsarbeiten Mittelschule Deutschnofen	Zöschg Alexander	1.140,70								
		Ausbesserungsarbeiten Fassade Turnhalle Deutschnofen	Zöschg Alexander	1.183,40								
		Musikschule Reggelberg Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern:	Ausarbeitung von technischen Unterlagen für die Erweiterung des Musikprobelokals	Obertegger Nicole	2.881,05							
	4.06 – Zusatzdienste	Sommerbetreuung der Kinder und Jugendlichen	Der Jugenddienst hat wiederum die Sommerbetreuung der Grund-, Mittel- und Oberschüler vom 17.07 – 11.08.2023 in Deutschnofen und Petersberg und vom 03.07- 14.07.2023 in Eggen übernommen. Die Gemeinde stellt die Räumlichkeiten zur Verfügung und übernimmt die Kosten für die Verpflegung (3,00 €/Mahlzeit). Dem Jugenddienst Bozen-Land wurde ein einmaliger Beitrag für das Projekt „Jugend-Aktiv“ in der Höhe von 500,00 Euro gewährt.									
4.06 – Zusatzdienste	Betreuung von Jugendlichen	Dem Jugenddienst Bozen-Land wurde für das Jahr 2023 ein laufender Beitrag in der Höhe von 32.605,40 Euro für die Betreuung von drei Jugendtreffs gewährt und ausbezahlt.										
MISSION 05 Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten												
5.02 – Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Ankauf von Einrichtung, Geräten und Maschinen für die Vereinshäuser • Bühnenbeleuchtung Petersberg	Austausch der Bühnenbeleuchtung im Vereinshaus Petersberg	Obrist GmbH	26.149,65								
		 <p>Die neue Bühnenbeleuchtung im Vereinshaus Petersberg</p>										

5.02 – Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Ankauf von Einrichtung und Ausstattung (Neubau des Vereinshauses „Pfarheim“)	1. Varianteprojektes, der Vereinbarung neuer Preise und der Kostenvergleichstabelle für die Ausbaurbeiten der Säle (4. Bauphase)	Arcfactory	296.156,81
		Lieferung von Küchengeräten für das Kulturhaus "Nova Teutonica" + Austausch von Maschinenteilen bei der gelieferten Gemüseschneidemaschine	Mathá d. Mathá Christian & Co. KG	6.026,80
		Ankauf von Reinigungsmaschinen und Reinigungsutensilien für das Kulturhaus Nova Teutonica	Silmar Srl	10.315,10
		Lieferung von Weißgeschirr für das Kulturhaus "Nova Teutonica" in Deutschnofen	Miko GmbH	2.801,12
		Montage von zusätzlicher technischer Bühnenausrüstung im neuen Kulturhaus in Deutschnofen	Obrist GmbH	4.700,31
		Lieferung von Regalen für das Kulturhaus "Nova Teutonica"	Reca Italia	1.270,02
5.02 – Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Ankauf von Geräten und Maschinen für die Bibliotheken	Lieferung und Montage von 2 fahrbaren Regalschränken für die Bibliothek Deutschnofen	Pedacta GmbH	1.455,46
5.02 – Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Bau bzw. Neubau des „Pfarheimes“  <i>Das Kulturhaus „Nova Teutonica“ wurde fertiggestellt und feierlich eröffnet. (Quelle: Gemeinde Deutschnofen)</i>	2. Varianteprojekt: Vereinbarung neuer Preise und der Kostenvergleichstabelle für die Ausbaurbeiten der Säle (4. Bauphase) zum Abbruch und Neubau des Vereinshauses „Pfarheim“ in Deutschnofen und Vergabe der entsprechenden Zusatzarbeiten	Arcfactory	60.260,68
		Anschlussarbeiten des Kulturhauses "Nova Teutonica" an das bestehende Glasfasernetz im Gemeindegebiet	Infranet AG	1.682,60
		Ausarbeitung des Evakuierungspläne für das Gebäude Kulturhaus "Nova Teutonica"	Mayr Faching. Johann	2.792,58
		Anfertigung von Schriftzügen für das neue Kulturhaus "Nova Teutonica"	X-Metall	5.856,00
		Anbindung des Kulturhauses "Nova Teutonica" an das Glasfasernetz	TelmeKom GmbH	7.354,16
		5.02 – Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Vereinshauses Eggen: Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern:	Erneuerung eines Holzzaunes beim Vereinshaus Eggen
		Lieferung Abstreifmatte mit Bürstenprofil	Mabas der Marisa Pardeller	1.134,60
5.02 – Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Vereinshaus Petersberg: Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Anbringung von Splitterschutzfolien auf einigen Türen im Musikprobelokal Petersberg	Serima GmbH	786,54
5.02 – Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Bibliothek Deutschnofen:	Durchführung von Arbeiten an den Holzböden in der Bibliothek Deutschnofen	Gruber Böden des Gruber Günther	2.250,90
		Leistungen in Zusammenhang mit der Aktivierung der Glasfaser in der Bibliothek Eggen	TelmeKom GmbH	2.421,09
		Technischen Leistungen für den Umbau der Bibliothek in Eggen und Errichtung von Klassenräumen	Plank Heinrich	13.066,20
5.02 – Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Sonstige Sachvermögen:	Lieferung von Büchern "Die Wichtel und der Sternenschatz"	Effekt GmbH	3.000,00
5.02 – Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Investitionsbeiträge an die Musikkapellen für den Ankauf von Trachten und Instrumenten: • Musikkapelle Deutschnofen: Trachten und Instrumente	Investitionsbeitrages an die für den Ankauf von Trachten und Instrumenten	Musikkapelle Deutschnofen	15.000,00
		Investitionsbeitrages an die Musikkapelle Petersberg für den Ankauf von Trachten	Musikkapelle Petersberg	2.400,00
MISSION 06 Jugend, Sport und Freizeit				
6.01 – Sport und Freizeit	Im Sportcentergebäude Deutschnofen ist die Ergänzung von Fitnessgeräten vorgesehen	Bei der Fa. Panatta wurden Sportgeräte für den Fitnessraum im Sportcenter zum Preis von 5.430,00 Euro + Mwst. angekauft. Bei der Fa. Sinko Srl wurde eine Einrichtung für die Umkleidekabinen des Fitnessraumes zum Preis von 4.700,00 Euro + Mwst. angekauft.		
		In der Sportzone Deutschnofen sind folgende Arbeiten vorgesehen:		
	 <i>Die Erweiterung des Sportgebäudes von Eggen wurde an die Fa. Zelger Albert GmbH vergeben.</i>  <i>Am Fußballplatz Deutschnofen muss der Kunstrasen erneuert werden. Die Arbeiten wurden im Jahr 2023 ausgeschrieben und werden demnächst vergeben.</i>	technische Leistungen zur Erneuerung der Verlegung von Kunstrasen des Fußballplatzes	Gruber Alois	22.712,89
		Sportgebäude Deutschnofen Überprüfung und Anpassung Brandmeldeanlagen	Stuppner Frasnelli technisches Büro	3.202,50
		Reparatur Tennisplatz Sportcenter Deutschnofen	Thaler Konrad KG	1.194,38
		unterstützenden Tätigkeiten des einzigen Projektverantwortlichen (EPV) betreffend Kunstrasen Sportzone Deutschnofen	Pasquali-Rausa Engineering GmbH	10.127,05
		technischen Leistungen für Ausschreibung, Bauleitung und Abrechnung betreffend die Erneuerung der Verlegung von Kunstrasen des Fußballplatzes Deutschnofen	Gruber Alois	46.091,66
		Genehmigung des Ausführungsprojektes und Vergabe der Arbeiten für die Erweiterung des Untergeschosses des Sportgebäudes Eggen	Zelger Albert GmbH	102.388,34
		Technischen Dienstleistungen betreffend Statik für die Sanierungsarbeiten beim Fußballfeld mit Verlegung eines neuen Kunstrasens in der Sportzone Deutschnofen	Neulichedl Simon	3.257,54
		Sicherheitskoordination für die Sanierungsarbeiten beim Fußballfeld mit Verlegung eines neuen Kunstrasens	Cestari Luca	1.903,20

6.01 – Sport und Freizeit	Sportzone Eggen:	Beschreibung des Auftrags	Firma	Betrag
		Investitionsbeitrag für den Ankauf von Sicherheitsnetzen und Stangen	Amateursportclub Eggen	5.000,00
		Ausarbeitung der Unterlagen zur Erlangung des Energieausweises	Brunner Irmgard	2.030,08
		Wartungs- und Reparaturarbeiten an der Bewässerungsanlage	Elektron Eggental & Co. KG	2.277,37
		Wartungsarbeiten an der Elektroanlage	Elektron Eggental & Co. KG	1.461,87
	Systemierungsarbeiten beim Tennisplatz	Tschager Bau	3.477,00	
	Sportzone Petersberg:	Anschluss Skibar Petersberg an das bestehende Glasfasernetz	Infranet AG	1.478,80
		Investitionsbeitrag für die Ausarbeitung des Konzeptes der Machbarkeitsstudie zur Erweiterung des Fußballplatzes, sowie Errichtung eines dazugehörigen Servicegebäudes im Sportzentrum Petersberg (2022)	Sportclub Petersberg	10.125,02
6.01 – Sport und Freizeit	Die Gemeinde beteiligt sich an den Investitionen der Dorflifte Deutschnofen und Petersberg  <p><i>Beim Skilift Petersberg waren einige Investitionen notwendig.</i></p>	Investitionsbeitrag für 5 Jahre Revision des Skiliftes Deutschnofen	Dorflift Deutschnofen	25.000,00
		Investitionsbeitrag für die Instandhaltung der Skibar, der Weiher für die Beschneigung, Ankauf eines Zeltes für Veranstaltungen, Ankauf eines Containers und Reparatur Schneekanonen und Zugseil	Sportclub Petersberg	25.000,00
		Gewährung eines Investitionsbeitrages an die Genossenschaft Dorflift Deutschnofen Gen.m.b.H für den Austausch von 5 Hydranten und den Ankauf eines Dieseltanks	Dorflift Deutschnofen	61.599,91
6.01 – Sport und Freizeit	Investitionsbeitrag an den Sportschützenverein für den Ankauf eines PCs	Investitionsbeitrag für den Ankauf eines neuen PCs für den Schießstand	Sektion Deutschnofen des Nationalen Sportschützenverbandes Amateurverein	500,00
		Gewährung eines Investitionsbeitrages an die Sportcenter Gen.m.b.H. für Investitionen und Instandhaltungsarbeiten der Sportzone von Deutschnofen	Sportcenter Gen.mb.H	10.000,00
		Gewährung eines Investitionsbeitrages an die Sportcenter Gen.m.b.H. für die Erneuerung der Küche samt Lüftung im Gebäude Sportcenter	Sportcenter Gen.mb.H	100.000,00
6.02 – Jugend	Unterstützung der Jugendarbeit	Siehe unter Punkt 4.06 – Zusatzdienste – Betreuung von Jugendlichen, Sommerbetreuung der Kinder und Jugendlichen		
MISSION 07 Fremdenverkehr				
7.01 – Entwicklung und Aufwertung des Fremdenverkehrs	Für die Aufwertung des Fremdenverkehrs	Überarbeitung des Tourismusentwicklungskonzeptes der Gemeinde Deutschnofen (seit 2021 beauftragt)	Kohl & Partner Südtirol	14.210,56
MISSION 08 Raumordnung und Wohnbau				
8.01 – Raumordnung	Bauftragung Freiberufler mit der Ausarbeitung von Durchführungsplänen, Teilungsplänen oder Abänderungen zum Bauleitplan	Verschiedene Techniker haben einen Auftrag erhalten.		
	Bauleitplanänderungen und Durchführungsplan für die Wohnbauzonen	Im ersten Halbjahr 2023 wurden folgende Verfahren zur Abänderung des Bauleitplanes eingeleitet: • Abänderung des Bauleitplanes von Landwirtschaftsgebiet in Wohnbauzone C2 in Deutschnofen auf G.p. 56/7 und B.p. 2301 • Abänderung des Bauleitplanes von Zone für öffentliche Einrichtungen in Gewerbegebiet D1 und in Wald auf B.p. 1591, 1592, 2001 und G.p. 436/1, 436/4, 436/6, 436/8, 436/9, 436/10, 5863/10 und 5863/30 • Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Deutschnofen – Verlegung der Landesstraße 76 und Eintragung eines öffentlichen Parkplatzes für die Errichtung eines Parkhauses in Obereggen Im zweiten Halbjahr 2023 wurden folgende Verfahren zur Abänderung des Bauleitplanes eingeleitet: • Abänderung des Bauleitplanes von Landwirtschaftsgebiet und Wald in Gewerbegebiet D1 im Bereich der G.p. 4450, 4448/1, 4446 und der B.p. 2016 und 1843 K.G. Deutschnofen (Eisath Hubert) • Abänderung des Bauleitplanes von Landwirtschaftsgebiet in Wohnbauzone M2 (Mischgebiet) auf G.p. 69/5 der K.G. Deutschnofen (Brunner Gottfried) • Fortführung des mit Gemeindevorstandbeschluss Nr. 287 vom 20.05.2019 eingeleiteten Verfahrens zur Abänderung des Bauleitplanes – Materielle Richtigstellung bzw. Neuabgrenzung des Gewerbebereiches „Perntner“		
8.01 – Raumordnung	Bauftragung von Dienstleistungen für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms	Die in den letzten Jahren beauftragten Techniker sind bei der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft. Die Vereinbarung für die übergemeindliche Zusammenarbeit mit der Gemeinde Karneid und Welschnofen für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsplanes wurde im Jahr 2022 unterzeichnet. Sobald alle drei Gemeinden sämtliche Angebote für die erforderlichen Leistungen eingeholt haben, kann um einen Landesbeitrag ange-sucht werden.		
8.01 – Raumordnung	Städtebauliche Umstrukturierung in Birchabruck	In einer öffentlichen Versammlung wurde das Vorhaben vorgestellt. Außerdem haben verschiedene Aussprachen stattgefunden. Sämtliche Unterlagen wurden dem Landesamt für Schätzungen und Enteignungen übermittelt, um die vom Gesetz vorgesehene Schätzung auszuarbeiten.		

8.02 – Öffentlicher und geförderter Wohnbau	Wohnbauzone „Maarhof 4“ in Deutschnofen : • Fertigstellung der primären Infrastrukturen	Die Endabrechnung über 832.374,93 Euro+ MwSt. und die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 17.04.2023 wurden genehmigt. Das Ausführungsprojekt betreffend die Errichtung der Zufahrtsstraße zur Wohnbauzone Maarhof IV (Widnlärch) in Deutschnofen wurde genehmigt und sieht insgesamt Kosten in Höhe von 84.518,30 Euro vor, wovon 71.412,59 Euro + MwSt. für die auszuschreibende Arbeiten und 1.872,76 € + MwSt. für die Arbeitssicherheit. Die Arbeiten wurden zum Preis von 68.944,77 Euro an die Firma Thaler Konrad vergeben.		
	Wohnbauzone „Maarhof 5“ in Deutschnofen : • Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern • Erstellung des Durchführungs- und Infrastrukturplanes	Mit dem DIUK wurde der Kaufvertrag abgeschlossen. Die Bauleitplanabänderung wurde von der Landesregierung genehmigt.		
	Fertigstellung der primären Infrastrukturen für die Wohnbauzone „Herrmanger 2“ in Eggen	Die Arbeiten werden im Zuge der Grundzuweisungen durchgeführt.		
	Wohnbauzone „Strickerwies“ in Petersberg • Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern • Erstellung des Durchführungs- und Infrastrukturplanes	Es wurde ein Kaufvertrag mit den Grundeigentümern abgeschlossen. Die Bauleitplanabänderung wurde von der Landesregierung genehmigt.		
MISSION 09 Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt				
9.02 – Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt	Systemierung der Kinderspielplätze in Deutschnofen, Eggen und Petersberg: Austausch einiger Spielgeräte	Die Kinderspielplätze werden laufend überprüft.		
		Lieferung von Geräten und Zubehör für den Kinderspielplatz in der WBZ Petersberg	Archplay GmbH	1.647,00
		Austausch von zwei Spielplatzgeräten in der Sportzone Deutschnofen (Vogelnetz & Seilnetzpyramide)	Progart GmbH	1.769,00
		Lieferung und Montage Spielplatzgerät Maarhofzone (Rutschturm mit Dach und Leiter)	Stebo Ambiente GmbH	3.703,14
		Lieferung von geschnittenem Kantholz Fichte und Lärchenbrettern zur Erneuerung Überdachung Spielplatz Eggen	Thaler Holz d. Thaler Adalbert & Co. KG	1.954,56
		Lieferung und Montage einer neuen Doppelschaukel für den Spielplatz WBZ Petersberg	Stebo Ambiente GmbH	1.977,74
		Lieferung eines Tischtennis-Tisches aus Beton für die Mittelschule Deutschnofen	Stebo Ambiente GmbH	4.353,64
		Neugestaltung des Festplatzes in Petersberg	Ausarbeitung des Durchführungsplanes für die Neugestaltung des Festplatzes in Petersberg	Plank Verena
9.03 – Müllentsorgung	Ankauf, Bau und außerordentliche Instandhaltung von unbeweglichen Gütern für den Müllabfuhrdienst: • Gestaltung der ökologischen Inseln im Gemeindegebiet	Es wurden die notwendigen Müllcontainer angekauft.		
	Recyclinghof in Deutschnofen: • außerordentliche Instandhaltung	Es waren bisher keine Anschaffungen notwendig.		
	Recyclinghof in Eggen: • außerordentliche Instandhaltung	Es waren bisher keine Anschaffungen notwendig.		
	Recyclinghof Petersberg: • außerordentliche Instandhaltung	Es waren bisher keine Anschaffungen notwendig.		
	Ankauf von Geräten und Maschinen für den Müllabfuhrdienst	Es waren bisher keine Ankäufe notwendig.		
	Erstellung eines neuen Müllkalenders			
9.04 – Integrierter Wasserdienst	Austausch bzw. Sanierung von Wasserleitungen in Deutschnofen, Eggen und Petersberg • „Wölfl-Tschingger“ • Neubau der Trinkwasserleitung Schmieder-Obereggen • Projektierung/Erneuerung der Trinkwasserleitung in Birchabruck • Der Bau der Trinkwasserleitung zum Kloster Weißenstein • Erneuerung der Wasserleitung bei der Daumstraße (Pardeller Günther)	Die bereits beauftragten Arbeiten wurden fortgeführt. Der Auftrag für den Bau der Trinkwasserleitung zum Kloster Weißenstein wurde an die Firma Kaufmann Tiefbau erteilt.		
		Reparaturarbeiten beim Wasserreservoir „Moos“	Aquatherm GmbH	13.368,76
		Reparatur Trinkwasserleitung in Obereggen	Reggelbergbau	5.124,00
		Arbeiten zur Sanierung der Quelfassung „Hennewinkl“ in Eggen	Tschager Bau GmbH	23.036,04
		Erneuerung der Trinkwasserleitung beim Thalerhof in Deutschnofen	Pichler Hermann	10.197,00
		Erneuerung der Trinkwasserleitung (Löschwasserleitung) im Laabviertel in Deutschnofen	Falserbau GmbH	14.546,02
	Sensibilisierungskampagnen im Bereich Trinkwasser	Es wurden Hinweise über die Homepage geschaltet.		
	Quelfassung Beistall	Die Arbeiten zur Sanierung der Quelfassung sind abgeschlossen.		
	Bau und außerordentliche Instandhaltung der Kanalisierungen:	Einbau einer Abwasserrinne samt Rost in der Handwerkerzone in Deutschnofen	Obertegger Anton & Co. KG	3.233,00
		Austausch der Kanalisierungsrohre und Weißwasserrohre zwischen Hotel Erika und Festplatz Deutschnofen	Thaler Konrad KG	3.799,69
	Austausch der Kanalisierungsrohre beim Gemeindebauhof Deutschnofen	Thaler Konrad KG	4.953,50	
9.04 – Integrierter Wasserdienst	Ankauf von Geräten und Maschinen für außerordentliche Instandhaltung der Wasserleitungen	Erweiterung des Überwachungssystems der Trinkwasserspeicher im Gemeindegebiet	Thaler System Srl	25.286,94
		Automatisierung der Trinkwasseranlage bei der Pumpstation in Rauth	Elektro Loma GmbH	2.298,48

9.04 – Integrierter Wasserdienst	Enteignungen und Grunddienstbarkeiten betreffend die Wasserversorgung / Übernahme von Wasserleitungen	Es waren keine Enteignungen und Eintragungen von Dienstbarkeiten notwendig.		
9.04 – Integrierter Wasserdienst	Enteignungen und Grunddienstbarkeiten betreffend die Abwasserleitungen	Es waren keine Enteignungen und Eintragungen von Dienstbarkeiten notwendig.		
MISSION 10 Transport und Recht auf Mobilitätsförderung				
10.05 – Straßennetz und -infrastrukturen	Bau und außerordentliche Instandhaltung von Straßen und Plätzen in Deutschnofen, Eggen und Petersberg, sowie verschiedene Asphaltierungsarbeiten, auch an den Bushaltestellen;	Die Asphaltierungsarbeiten wurden der Fa. Ciaghi Srl zum Preis von 151.463,94 Euro anvertraut.		
	behindertengerechte Anpassung von Gehsteigen mit Verbesserung der Beleuchtung an den Zebrastreifen und Austausch von Randsteinen;	Verschiedene Firmen wurden mit kleineren Instandhaltungsarbeiten und Ausbesserungen beauftragt.		
	Überprüfung und Sanierung von Brücken und Schächten;			
	In Deutschnofen: Verkehrsinfrastruktur sichern und Instand halten <ul style="list-style-type: none"> Asphaltierungsarbeiten (Windeggstraße, Dorf-Wölfli) Erweiterung des Parkplatzes bei der Arche Errichtung eines Parkplatzes in der Gewerbezone Daum II (bei Maler Außerdorfer) und Daum III bei der öffentlichen Waage Bau der Zufahrtsstraße zur E.Z. Maarhof IV Sanierung der Straße oberhalb des Friedhofes Erhöhung der Mauer beim Parkplatz Raika 	Die Arbeiten wurden durchgeführt. Die Arbeiten wurden von der Fa. Thaler Konrad KG durchgeführt.		
10.05 – Straßennetz und -infrastrukturen	In Eggen: <ul style="list-style-type: none"> Asphaltierungsarbeiten (Busbahnhof Birchabruck) Erneuerung der Brücke in Rauth (Kosten ca. € 45.000,00) Einsetzung einer Wasserrinne bei der Gewerbezone Schmiedwald Errichtung eines Gehsteiges in Rauth 	Die Arbeiten wurden an die Fa. Tschager Bau GmbH vergeben.		
10.05 – Straßennetz und -infrastrukturen	In Petersberg: <ul style="list-style-type: none"> Asphaltierungsarbeiten 	Die Arbeiten wurden durchgeführt.		
10.05 – Straßennetz und -infrastrukturen	Sanierung der Wanderwege im gesamten Gemeindegebiet	Dies wurde mit dem Tourismusverein organisiert.		
	Beitrag an den Tourismusverein für eine neue Beschilderung der Wanderwege	Wird mit dem Tourismusverein durchgeführt. Ein Großteil der Schilder wurde im ersten Halbjahr montiert.		
	Projektierung für Themenweg in Petersberg in Dorfnähe (Lehrpfad bzw. Themenweg Lärchenweg)			
	Errichtung der Wanderwege "Städtl-Wagger" und Häusler Sam bis Eggen			
	Erneuerung des Sagenwanderweges	Der Mittelschule wurde ein Beitrag gewährt.		
10.05 – Straßennetz und -infrastrukturen	Errichtung eines Themenweges in Eggen			
10.05 – Straßennetz und -infrastrukturen	Außerordentliche Instandhaltung des Bauhofes	Die Arbeiten werden laufend durchgeführt.		
10.05 – Straßennetz und -infrastrukturen	Bau und außerordentliche Instandhaltung der öffentlichen Beleuchtung: <ul style="list-style-type: none"> Umrüstung auf LED: Austausch alter Beleuchtungskörper in allen Ortschaften Austausch der Lampen in den Sportzonen 	Das Ausführungsprojekt wurde mit einem Kostenvoranschlag von 81.914,26 Euro genehmigt, wobei ein Teil mit Geldern Mitteln aus den PNRR finanziert werden. Der Arbeitsbeginn muss laut Staatsgesetz innerhalb 15.09.2023 erfolgen.		
	PNRR – CUP F24H22001010001 – M2C4 – 2.2: Energieeffizienzmaßnahmen der Gemeinden – Kodex 5 (Umrüstung der öffentlichen Beleuchtung auf LED-Lampen im Gemeindegebiet – Jahr 2023)	Das Ausführungsprojekt wurde mit einem Kostenvoranschlag von 81.914,26 Euro genehmigt, wobei ein Teil mit Geldern Mitteln aus den PNRR finanziert werden. Der Arbeitsbeginn muss laut Staatsgesetz innerhalb 15.09.2023 erfolgen.		
10.05 – Straßennetz und -infrastrukturen	Ankauf von Maschinen und Geräten für den Straßendienst und Gemeindebauhof: <ul style="list-style-type: none"> Ankauf eines Mulchgerätes 	Mehrere kleinere Ankäufe wurden getätigt. Bei der Fa. Staudacher GmbH wurde eine Wildkrautbürste für den Bauhof zum Preis von Euro 13.908,00 angekauft.		
MISSION 11 Rettungsdienst				
11.01 – Zivilschutz	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern – Unwetterschäden	Wiederherstellungsarbeiten Unwetterschäden Wallfahrtsweg Leifers – Weißenstein	HERBST BERNHARD & CO KG	6.885,20
		Arbeiten zur Behebung von Unwetterschäden oberhalb vom Gasthof Kreuz in Birchabruck	Pichler Hermann	24.095,00
		Geologische Leistungen für die Stabilisierung der Hangrutschung entlang dem Serviceweg mit mehreren Infrastrukturen talseitig des Ganischgerhofes	Geo 3	8.881,60
		Wiederaufbau und Stabilisierung des Hangbereiches infolge der Rutschung entlang dem Serviceweg mit mehreren Infrastrukturen talseitig des Ganischgerhofes	Reggelbergbau GmbH	73.961,28
		Statik und Bauleitung bei der Stabilisierung der Hangrutschung entlang dem Serviceweg mit mehreren Infrastrukturen talseitig des Ganischgerhofes	MC Engineering GmbH	3.425,76
	außerordentliche Instandsetzung der Feuerwehrrhallen <ul style="list-style-type: none"> Feuerwehrrhalle Eggen: Malerarbeiten 	Maler- und Ausbesserungsarbeiten bei der Feuerwehrrhalle in Eggen	Aberham Johann & Sohn GmbH	19.951,88
außerordentliche Instandhaltungen und Behebung von Wasserschäden Überarbeitung des Zivilschutzplanes				
11.01 – Zivilschutz	Beitrag an die Freiwilligen Feuerwehren für den Ankauf von Geräten und Ausrüstungen			

MISSION 12 Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik				
12.03 – Maßnahmen für Senioren	Widum Petersberg bzw. Seniorenwohnungen: • Ankauf von Geräten/Einrichtungsgegenständen			
	Ankauf der Parkplätze gegenüber Altenheim (€ 9.000,00 x 4 zuzüglich MwSt. und Vertragspesen)	Nach Fertigstellung der Parkplätze werden diese von der Baufirma angekauft. Die Erstellung der Angemessenheitsklärung wurde in Auftrag gegeben.		
	Widum Petersberg bzw. Seniorenwohnungen: • außerordentliche Instandhaltung am Gebäude	Austausch der Automationsstation der Heizanlage im Haus Windegg mit Seniorengemeinschaft in Deutschnofen	Farko KG	9.495,26
		Reparatur der Projektor-Leinwand im Seniorenraum des Widum Petersberg	Tischlerei Gallmetzer d. Gallmetzer Wolfgang & Co. KG	1.195,60
12.07 – Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste	Fürsorge: Ankauf von Geräten/Einrichtungsgegenständen	Die notwendigen Geräte werden laufend angekauft.		
12.07 – Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste	Außerordentliche Instandhaltung des Sprengelstützpunktes Deutschnofen	Die notwendigen außerordentlichen Instandhaltungen wurden durchgeführt.		
12.07 – Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste	Außerordentliche Instandhaltung Haus der Begegnung in Deutschnofen • Malerarbeiten	Die notwendigen Arbeiten wurden durchgeführt		
12.07 – Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste	Außerordentliche Instandhaltung am Gebäude für den „Landesrettungsverein Weisses Kreuz“ in Deutschnofen • Umbau und Erweiterung des Gebäudes	In der Projektierungsphase.		
12.09 – Bestattungs- und Friedhofsdienste	außerordentliche Instandhaltungsarbeiten in den Friedhöfen u.a. • Projektierung von Umengräbern in Deutschnofen	Es waren keine außerordentlichen Instandhaltungen notwendig.		
MISSION 14 Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit				
14.04 – Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen – Glasfaser	Verlegung von Glasfaserleitungen			
MISSION 16 Landwirtschaft, Politik im Agrar- und Nahrungsmittelbereich und Fischerei				
16.01 – Entwicklung des Landwirtschaftssektors und der Lebensmittelproduktion	Landwirtschaft: außerordentliche Instandhaltung des Gemeinde-schlachthofes und des Goldeggshofes in Leifers: • Austausch einer Obstanlage	Der Auftrag Planung und Durchführung der Arbeiten für das Vorhaben „Wälder in den Gemeinden Aldein und Deutschnofen“ im Rahmen des Programms „UNESCO Welterbestätten für das Klima“ wurde an die Landesabteilung Forstwirtschaft erteilt.		
MISSION 17 Energie und Diversifikation der Energiequellen				
17.01 – Energie und Diversifikation der Energiequellen	Sensibilisierungskampagne im Bereich Umwelt und Energie • Energieberatung in der Gemeinde (3.000,00€)	Es fanden mehrere Sitzungen des Energieteams statt und im Gemeindeblatt wurden Berichte im Bereich Umwelt und Energie veröffentlicht. Das Ökoinstitut Südtirol wurde mit der Betreuung und Begleitung des Projektes KlimaGemeinde beauftragt.		
MISSION 20 Fonds und Rückstellungen				
20.02 – Fonds für zweifelhafte Forderungen	Fonds für zweifelhafte Forderungen			
20.03 – Sonstige Fonds	Kapitalrückstellungen für Verluste für die in örtliche Körperschaften eingegliederten Unternehmen (E-Werk EGGENTAL 5.000,00€)	Wird derzeit nicht benötigt.		

Bibliotheken

Die Bibliothek Deutschnofen mit den Leihstellen Eggen und Petersberg hatten im Jahr 2023 769 aktive Nutzerinnen und Nutzer, die insgesamt rund 18.000 Mal die Bibliothek besuchten.

Am Vormittag kamen hauptsächlich die Kinder aus Kindergarten, Waldkindergarten, Spielgruppe, Grund- und Mittelschule zu Besuch. Das Jahr 2023 haben wir anlässlich des 100. Geburtstags von Otfried Preußler als „Preußler-Jahr“ gefeiert. In diesem Rahmen fanden für alle Altersgruppen Aktionen statt: Es gab eine szenische Lesung in allen drei Grundschulen sowie Bastel- und Vorleseaktionen für die Kindergärten. Den krönenden Abschluss bildete das Kindertheater „Der Räuber Hotzenplotz und die Mondrakete“, das von 15 Kindern, drei Jugendlichen, drei Erwachsenen und einer Band aufgeführt wurde. Die Regie übernahm Astrid Gärber. Der Kindergarten von Deutschnofen hat viele Bastelarbeiten zur Verfügung gestellt, mit denen der Aufführungsort dekoriert wurde.

Wie auch im letzten Jahr gab es verschiedene Vorleseaktionen für die Kleineren sowie das Puppentheater „Kasperl fängt den Weihnachtskarpfen“ in Zusammenarbeit mit dem Bildungsausschuss Deutschnofen.

Am Nachmittag wurde die Bibliothek vermehrt als Treffpunkt mit Freunden, zum Spielen oder einfach zum Schmökern genutzt.

Neben interessanten Autorenbegegnungen gab es für die Bibliothek in diesem Jahr Medienpakete zu den 17 Zielen der Nachhaltigkeit sowie ein Paket mit Tonie-Figuren (Hörspiel-Figuren), die im Moment bei den Jüngeren sehr begehrt sind. Es gab auch einige interessante Vorträge zu den Themen Reisen, Trauer, Armut oder Alter. Dabei wurde mit verschiedenen Trägern zusammengearbeitet, wie etwa Schulen, Seniorenclub, Bäuerinnen oder Musikschule.

In Petersberg hat die Bibliothek beim Vereinsfest im September mitgemacht.

Auch im vergangenen Jahr war das Ehrenamt in der Biblio-

thek wieder unentbehrlich. Wir möchten uns bei allen ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und einem Mitarbeiter für die Unterstützung und Hilfsbereitschaft bedanken!

Im Jahr 2023 wurden in den Bibliotheken von Deutschnofen, Eggen und Petersberg folgende Medien entlehnt:

	Deutschnofen		Eggen		Petersberg	
	Bestand	Entlehnungen	Bestand	Entlehnungen	Bestand	Entlehnungen
Bücher	7.731	13.347	4.804	6.323	4.279	2.860
CD	326	1.473	41	156	120	77
DVD	620	1.816	237	326	276	134
Spiele	59	237	155	230	0	0
Games f. Nintendo	15	10	0	0	0	0
Zeitschriften	17 Abos	374	8 Abos	135	8 Abos	124
Insgesamt	8.751	17.257	5.237	7.170	4.675	3.295



Wir freuen uns auch dieses Jahr wieder über Besuch und beraten euch gerne.

Aktuelle Öffnungszeiten, Veranstaltungen und News aus den Bibliotheken findet ihr unter www.biblio.bz.it/deutschnofen auf Facebook und Instagram.

Einige der vorgelesenen Bücher



UMWELT

Müllentsorgung:

Im Jahr 2023 waren wiederum der Recyclinghof Deutschnofen, der Wertstoffhof in Eggen sowie der Wertstoffhof in Petersberg in Betrieb.

Man sammelte insgesamt 9,555 Tonnen Schadstoffe, 638,960 Tonnen Wertstoffe sowie 101,91 Tonnen Sperrmüll ein. Insgesamt wurden im Recyclinghof sowie in den

Minirecyclinghöfen 48,078 Tonnen mehr abgegeben als im Jahr 2022.

Die Entgegennahme und Sortierung des Sondermülls in den Recyclinghöfen von Deutschnofen, Eggen und Petersberg wurde im Jahr 2023 vom Recyclinghofleiter Herrn Thomas Hofer durchgeführt.

Während man im Jahr 2022 501,30 Tonnen Müll von Deutschnofen abtransportierte, belief sich die Müllmenge im Jahr 2023 auf 536,91 Tonnen. Im Jahr 2023 wurden 336,55 Tonnen Biomüll gesammelt.

Gemeindeimmobiliensteuer

Die Gemeinde hat auch im Jahre 2023 versucht, die Gemeindeimmobiliensteuer so niedrig wie möglich zu halten, damit die Bürger dadurch nicht allzu sehr belastet werden.

Im Jahr 2023 wurden für die Gemeindeimmobiliensteuer GIS folgende Hebesätze angewandt: Hauptwohnung - 0,4 % und ein Freibetrag von Euro 767,00; Wohnungen in unentgeltlicher Nutzungsliehe an Verwandte in direkter Linie - 0,51%, Betriebsgebäude - 0,5%, Zimmervermietungsbetriebe und Urlaub auf den Bauernhof 0,2%, Zweitwohnungen und leerstehende Wohnungen - 1,36%, ordentlicher Hebesatz für alle übrigen Gebäude und Baugründe - 0,76 %. Ab 01.01.2023 wurde gemäß Landesgesetz für die Zimmervermietungsbetriebe eine Auslastungsquote von mindestens 20% festgelegt, wird diese nicht erreicht, wird der ordentliche Hebesatz (0,76) angewandt. Wird der Hebesatz auch in den Folgejahren nicht erreicht wird der erhöhte Steuersatz (1,36) angewandt.

Öffentlichkeitsarbeit - Gemeindeblatt

Über die Tätigkeiten der Gemeindeverwaltung, über wichtige gesetzliche Bestimmungen und über andere wichtige Angelegenheiten ist die Bevölkerung wiederum vor allem durch das Gemeindeblatt Deutschnofen-Welschnofen-Aldein informiert worden.

Die Herausgabe des Gemeindeblattes wird von der Gemeinde jährlich finanziell unterstützt.

Die Gemeinde ist im Internet mit einer Homepage vertreten. Zudem können die Bürger auf der Gemeinde-App „Gem2go“ Informationen abrufen. Von der Homepage können Formulare heruntergeladen und ausgedruckt werden.

Private Bautätigkeit

Während des Jahres 2023 hat die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, Sektion Bauwesen 11 Sitzungen abgehalten und dabei 134 Bauanträge behandelt. Es wurden 27 Baukonzessionen und 100 Baugenehmigungen ausgestellt. An Benützungsgenehmigungen erließ der Bürgermeister 25.

Zudem hat sich die Gemeindekommission für Landschaft zu 9 Sitzungen getroffen und insgesamt 14 Punkte behandelt.

Außerdem wurden 44 Bezugfertigkeiten, 7 zertifizierte Meldungen von Tätigkeiten (ZeMeT) und 28 beedete Baubeginnmeldungen (BBM) gemeldet.

Im Jahre 2023 wurden zusätzlich 50 Ermächtigungen für kleinere landschaftliche Eingriffe (Planierungen oder Wegsanierungen u.ä.) erlassen.

Urbanistik - Bauleitplan

Im Jahre 2023 sind folgende Eintragungen und Änderun-

gen im Landschafts- und Bauleitplan eingeleitet oder vorgenommen worden:

- Abänderung des Landschaftsplanes „grün-grün“ von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf G.p. 2924 und 2986 K. G. Deutschnofen (Lutz Oswald)
- Abänderung des Landschaftsplanes „grün-grün“ der Gemeinde Deutschnofen beim „Birkenhof“ (Brunner Hubert, Pichler Hannes)
- Abänderung des Landschaftsplanes „grün-grün“ von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf G.p. 4051/3, 4052/1 und B.p. 2287 K.G. Deutschnofen (Ochsenreiter Erich)
- Abänderung des Landschaftsplanes „grün-grün“ der Gemeinde Deutschnofen beim „Obkircherhof“
- Abänderung des Landschaftsplanes „grün-grün“ von Wald in Landwirtschaftsgebiet und Anpassung an die Realität beim „Lochhof“ in Deutschnofen (Pfeifer Franz)
- Abänderung des Landschaftsplanes „grün-grün“ von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf G.p. 593/1 und Anpassung an die Realität beim Unterkaplunhof in Deutschnofen (Schwarz Philipp, Zelger Oswin)
- Abänderung des Landschaftsplanes „grün-grün“ von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf G.p. 1590/2, 1591, 1592 u.a. und Anpassung an die Realität von Landwirtschaftsgebiet in Wald (Thaler Josef, Käserer)
- Abänderung des Landschaftsplanes „grün-grün“ von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf Teilen der G.p. 1251 und 1252 und Abänderung des Landschaftsplanes von Landwirtschaftsgebiet in Wald auf Teilen der G.p. 2190 und 2192 K.G. Deutschnofen (Herbst Johann, Hilter)
- Endgültige Genehmigung des Wiedergewinnungsplanes betreffend eines Teils der „Wohnbauzone A1 - Historischer Ortskern“, G.p. 3719/1 und B.p. 2217, 445, 446 in Birchabruck
- Endgültige Genehmigung des Durchführungsplanes der Zone für touristische Einrichtungen - T „Hotelzone Speckerwiese“ (2. Maßnahme)
- Abänderung des Bauleitplanes von Landwirtschaftsgebiet in Wohnbauzone M2 - Mischgebiet in Deutschnofen auf G.p. 56/7 und B.p. 2301

Der Gemeinderat hat außerdem Stellungnahme zum Beschluss der Landesregierung vom 08.11.2022, Nr. 822, betreffend die Ergänzung des „Landschaftsleitbildes Südtirol“ mit Übergangsbestimmungen betreffend die Regelungen verschiedener Bautätigkeiten in Natur- und Agrargebieten genehmigt.

Die Projekte über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit für die Zufahrt zu den Gewerbebeerweiterungsgebieten „Eggental Center 1+2“ sowie für Sanierungsarbeiten beim Fußballfeld mit Verlegung eines neuen Kunstrasens in der Sportzone Deutschnofen wurden genehmigt.

Die Umbenennung der Straße „Eggental“ ab dem ehemaligen Klärwerk Birchabruck bis Ende Gewerbegebiet Perntner in „Erich-Pichler-Straße“ wurde vom Gemeinderat genehmigt.

Für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft (GProRL) wurden die Inhalte festgelegt und die Planungs-tätigkeit im Sinne des technischen Leitfadens eingeleitet. Es wurde eine Vereinbarung mit den Gemeinden Welschnofen und Karneid für die zwischen-gemeindliche Zusammenarbeit bei der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes abgeschlossen.

Polizeiamt und öffentliche Sicherheit

Die Ortspolizei hat bei verschiedenen Prozessionen, Einzügen und anderen Veranstaltungen sowie bei Beerdigungen Dienst geleistet und für den reibungslosen Ablauf derer gesorgt.

Im vergangenen Jahr wurden von der Ortspolizei Verkehrskontrollen sowie Geschwindigkeitsmessungen in den Ortskernen von Deutschnofen, Eggen, Petersberg und Birchabruck durchgeführt, vorwiegend mittels der sogenannten Speed-Check-Boxen. Es mussten 2.412 Strafmandate ausgestellt und 291 Punkte von den jeweiligen Führerscheinern in Abzug gebracht werden. Die im Jahre 2023 ausgestellten Strafmandate entsprechen einem Betrag von Euro 146.441,00.

Während der Sommermonate wurden von der Ortspolizei wieder verstärkt Kontrollen betreffend das Fahrverbot auf der Eggentaler Almstraße durchgeführt.

Für Übertretungen der Verordnung über die Haltung und Führung von Hunden mussten im Jahre 2023 mehrere Verwarnungen bzw. Protokolle ausgestellt werden, weil die Hunde nicht an der Leine geführt wurden bzw. allein herumstreunten.

Auf Anfrage des Meldeamtes wurden von der Ortspolizei 167 Kontrollen betreffend den tatsächlichen Wohnsitz durchgeführt.

Die Ortspolizei hat auch im Jahre 2023 wöchentlich 8 Stunden Dienst im Gemeindegebiet von Welschnofen, laut Konvention zur gemeinsamen Führung des Ortspolizeidienstes, geleistet.

Zustellungsamt

Bekanntlich muss die Gemeinde auch Dokumente, welche von anderen Körperschaften übermittelt werden, zustellen.

Im Jahre 2023 wurden 192 Strafmandate, Verordnungen, Mitteilungen, Wahlausweise, Bescheide, Zahlungsaufforderungen, Vorladungen und dergleichen von den Gemeindeboten zugestellt.

Meldeamt

Aus dem Bevölkerungsregister können zum abgelaufenen Jahr 2023 folgende Daten entnommen werden:

Einwohnerzahl am 31.12.2023:

Männer: 2.072

Frauen: 2.002

Insgesamt: 4.074

Aufteilung: 1701 Familien, 2 Wohngemeinschaften - insgesamt 1703

Aufteilung der Familien/Wohngemeinschaften nach Fraktionen

Fraktion	Familien/Wohngem.
DEUTSCHNOFEN	1011
EGGEN	400
PETERSBERG	292
INSGESAMT	1703

Aufteilung der Einwohner nach Fraktionen und Straßen

DEUTSCHNOFEN	Einwohner
Altes Kreuz	89
Brandental	8
Breitenkofl	30
Bühlanger	14
Bühlweg	61
Daumstraße	64
Deutschnofen Dorf	93
Egeregg	45
Eggental	71
Forastraße	14
Gloserer	6
Halbwachsweg	20
Handwerkerzone	19
Hauptstraße	230
Holzerstraße	37
Kammerlandstraße	58
Köchlinger	168
Laab	80
Lehnerweg	69
Maarhof	143
Manee	67
Plattner Viertel	70
Platzviertel	117
Prentner Viertel	136
Schloß Thurn Straße	49
Schlossberg	161
Schwarzenbach	142
Unterbirchbruck	113
Unterkirch	67
Widenlerch	81
Windeggstraße	142
Zelgerviertel	22
Insgesamt	2486
Eggen	Einwohner
Eggen Dorf	342
Häuserer	28
Eggen Hennewinkl	41
Herrnanger	68
Lagarn	60
Oberbirchbruck	36
Obereggen	83
Rappeneegg	60
Rauth	56
Schmiedlwald	4
Städtl	89
Stenk	44
Insgesamt	911
Petersberg	Einwohner
Petersberg Dorf	397
Brandental	1
Petersberg Hennewinkl	57
Oberwinkl	11
Unterrain	114
Unterswinkl	28
Weißenstein	32
Kratnpingl	37
Insgesamt	677

Einwohnerzahl nach Fraktionen:

	Männer	Frauen	Insgesamt
Deutschnofen	1267	1219	2486
Eggen	478	433	911
Petersberg	327	350	677
INSGESAMT	2072	2002	4074

Aufteilung der Bevölkerung nach Staatsbürgerschaften

Staatsbürgerschaft	Männer	Frauen	Insgesamt	Prozent
Italienische Staatsbürger	1921	1830	3751	92,08 %
EU-Bürger	50	83	133	3,26 %
Nicht-EU-Bürger	101	89	190	4,66 %
Insgesamt	2072	2002	4074	100,00 %

Aufteilung der Bevölkerung nach Altersklassen

Alter	Männer	Frauen	Totale
0 – 5	120	134	254
6 – 10	128	84	212
11- 15	112	84	196
16 – 20	105	124	229
21 – 25	126	131	257
26 – 30	119	120	239
31 – 35	139	120	259
36 – 40	134	124	258
41 – 45	118	127	245
46 – 50	127	117	244
51 – 55	148	140	288
56 – 60	147	158	305
61 – 65	161	125	286
66 – 70	122	124	246
71 – 75	86	86	172
76 – 80	71	72	143
81 – 85	63	71	134
86 – 90	33	36	69
91 - 95	11	15	26
96 – 100	2	8	10
101 >		2	2
INSGESAMT	2072	2002	4074

Einwanderungen:

- Insgesamt sind 131 Personen zugewandert, 55 Männer und 76 Frauen
- 27 Männer und 35 Frauen kamen aus anderen Gemeinden Südtirols
 - 12 Männer und 19 Frauen kamen aus anderen Provinzen Italiens
 - 4 Männer und 9 Frauen kamen aus EU-Staaten
 - 12 Männer und 13 Frauen kamen aus anderen Staaten
- davon sind:
- 31 Männer und 47 Frauen italienische Staatsbürger
 - 2 Männer und 6 Frauen Staatsbürger von EU-Staaten
 - 22 Männer und 23 Frauen Staatsbürger von Nicht-EU-Staaten

Abwanderungen:

- Insgesamt sind 120 Personen abgewandert, 61 Männer und 59 Frauen
- 35 Männer und 35 Frauen zogen in eine andere Gemeinde Südtirols
 - 11 Männer und 6 Frauen zogen in eine andere Provinz Italiens
 - 5 Männer und 8 Frauen zogen in andere EU-Staaten
 - 0 Mann und 3 Frauen zogen in Nicht-EU-Staaten
 - 10 Männer und 7 Frauen wurden wegen Unauffindbarkeit gestrichen
- davon sind:
- 47 Männer und 37 Frauen italienische Staatsbürger
 - 4 Männer und 5 Frauen Staatsbürger anderer EU-Staaten
 - 10 Männer und 17 Frauen Staatsbürger von Nicht-EU-Staaten

Tabelle der demografischen Bewegungen, aufgeteilt nach Fraktionen:

Fraktion	Geburten			Todesfälle			Einwanderung/ Eintragungen			Auswanderung/ Streichungen		
	M	F	T	M	F	T	M	F	T	M	F	T
Deutschnofen	16	14	30	15	11	26	28	42	70	37	39	76
Eggen	1	7	8	1	4	5	17	17	34	8	16	24
Petersberg	1	4	5	1	4	5	10	17	27	16	4	20
Insgesamt	18	25	43	17	19	36	55	76	131	61	59	120

A.I.R.E.-REGISTER (ITALIENER IM AUSLAND)

Eingetragen am 31.12.2023:

Männer: 171 Frauen: 148 Insgesamt: 319

REGISTER DER ZEITWEILIGEN BEVÖLKERUNG

Eingetragen am 31.12.2023:

Männer: 0 Frauen: 3 Insgesamt: 3

Ausstellung von Dokumenten

Im Jahre 2023 wurden nachstehend angeführte Dokumente vom Meldeamt dieser Gemeinde für die Bürger ausgestellt: **Identitätskarten:** 655 (653 elektronische Identitätskarten und 2 in Papierform)

Verschiedene andere Dokumente: 305

Für obengenannte Dokumente wurde für Sekretariats- und Drucksortengebühren insgesamt ein Betrag von Euro 14.438,81 eingehoben.

Aufstellung der häufigsten Schreibnamen

Pichler	318
Zelger	228
Herbst	136
Thaler	116
Pfeifer	112
Hofer	97
Köhl	86
Fäckl	78
Mittermair	78
Eisath	72
Weissensteiner	69
Santa	67
Wieser	63
Mahlknecht	62
Obkircher	62
Gallmetzer	57

Aufstellung der häufigsten Vornamen

Frauen		Männer	
Maria	67	Josef	54
Anna	43	Martin	48
Elisabeth	38	Stef(ph)an	42
Rosa	28	Alois	37
Monika	27	Johann	35
Christine(a)	24	Karl	36
Johanna	22	Michael	33
Barbara	22	Anton	31
Verena	22	Franz	31
Martina	21	Lukas	31
Petra	18	Peter	31
Johanna	21	Peter	31

Wahlamt

Im Jahre 2023 fanden am 22. Oktober die Landtagswahlen statt. Die Gemeindevahlkommission wurde einmal zur Sitzung für die Aktualisierung der Stimmzählerverzeichnisse eingeladen und es wurde 1 Wahlbeschluss gefasst.

Von der Verantwortlichen des Gemeindevahlamtes hingegen wurden insgesamt 25 Beschlüsse gefasst.

Wählerstand am 31.12.2023

Sektion	Männer	Frauen	insgesamt
1	543	522	1065
2	461	435	896
3	397	362	759
4	283	289	572
Insgesamt	1684	1608	3292

STANDESAMT**Geburten:**

Aus dem Geburtenregister des Jahres 2023 können folgende Daten entnommen werden:

- Insgesamt wurden 45 Geburten registriert, davon 26 Mädchen und 19 Buben;
- Das Durchschnittsalter der Mütter lag bei 31 Jahren und das der Väter bei 33 Jahren.

Aufteilung der Neugeborenen nach Geburtsort:

- Krankenhaus Bozen: 24
- Krankenhaus Brixen: 9
- Krankenhaus Meran: 9
- Krankenhaus außerhalb der Provinz: 1
- Zu Hause in Deutschnofen: 2

Prozentuelle Aufteilung der Neugeborenen nach Fraktionen:

Fraktion	Anzahl	Prozent
Deutschnofen	30	67
Eggen	9	20
Petersberg	6	13
Insgesamt	45	100

Geburtenaufstellung der letzten 10 Jahre

Jahr	Buben	Mädchen	Insgesamt
2023	19	26	45
2022	24	25	49
2021	18	31	49
2020	25	22	47
2019	25	26	51
2018	33	16	49
2017	31	16	47
2016	30	22	52
2015	20	14	34
2014	19	12	31

Die durchschnittliche Geburtenrate der letzten 10 Jahre beträgt 45.

Todesfälle:

In den Sterberegistern der Gemeinde sind im Jahre 2023 insgesamt 42 Urkunden eingetragen. 19 Männer und 23 Frauen sind verstorben.

26 Bürger aus Deutschnofen, 5 aus Petersberg und 5 aus Eggen sind im Jahre 2023 verstorben. Außerdem sind 6 nicht ansässige Personen in der Gemeinde Deutschnofen verstorben. Von den insgesamt 36 ansässigen Verstorbenen sind 13 in der Gemeinde am Wohnort usw., 7 im Altenheim sowie 16 im Krankenhaus verstorben.

Im Altenheim von Deutschnofen sind insgesamt 12 Personen verstorben.

Prozentuelle Aufteilung der Verstorbenen nach Fraktionen:

Fraktion	Anzahl	%
Deutschnofen	26	72
Eggen	5	14
Petersberg	5	14
Insgesamt	36	100

Das Durchschnittsalter der ansässigen Verstorbenen im Jahre 2023 beträgt 80 Jahre.

Trauungen:

Im Jahre 2023 wurden in den Trauungsregistern der Gemeinde Deutschnofen insgesamt 29 Trauungen sowie 15 Urkunden für Trennungs bzw. Scheidungsvereinbarungen und dessen Bestätigungen erstellt.

- 14 Ziviltrauungen wurden in der Gemeinde geschlossen, 4 Ziviltrauungen außerhalb der Gemeinde in einer anderen Gemeinde Italiens und 3 Ziviltrauungen im Ausland;
- 6 kirchliche Trauungen in der Gemeinde und 2 kirchliche Trauungen von ansässigen Bürgern außerhalb der Gemeinde

Gemeindegänger, welche den Bund der Ehe geschlossen haben, aufgeteilt nach Fraktionen:

Fraktion	Männer	Frauen	Insgesamt
Deutschnofen	12	13	25
Eggen	5	5	10
Petersberg	3	2	5
insgesamt	14	17	31

Das Durchschnittsalter der ansässigen Brautleute beträgt bei den Frauen 35 Jahre und bei den Männern 39 Jahre.

Staatsbürgerschaften:

In den Registern der Staatsangehörigkeitsurkunden wurden insgesamt 7 Urkunden eingetragen. Es wurden 2 Eide für die Staatsbürgerschaft sowie 2 Staatsbürgerschaftsdekrete und 3 Übertragungen von Bescheinigungen für Minderjährige eingetragen/übertragen.

STATISTIKAMT

Bevölkerungsstatistik:

Jeden Monat werden dem Landesamt für Statistik sowie den zuständigen Ämtern die Bevölkerungsbewegungen betreffend Geburten, Todesfälle, Ein- und Auswanderungen mitgeteilt. Einmal jährlich muss eine zusammenfassende Jahresstatistik der Bevölkerung verfasst werden.

Im Herbst 2023 wurde außerdem in Zusammenarbeit mit dem Landesamt für Statistik sowie mit Hilfe einer externen Erheberin die Dauerzählung der Bevölkerung durchgeführt.

Protokollamt

Während des Jahres 2023 wurden insgesamt Briefe 27.512 im Protokollamt registriert, wobei 27.275 für die Gemeinde, 83 für die Fraktionsverwaltung Deutschnofen, 105 für die Fraktionsverwaltung Eggen und 49 für die Fraktionsverwaltung von Petersberg bestimmt waren.

Lizenzamt

Am 31.12.2023 war der Stand der ausübenden Lizenzen folgender:

- Private Zimmer bzw. Wohnungsvermietungen: 41
- Zimmer bzw. Wohnungsvermietungen im Rahmen von Urlaub auf dem Bauernhof: 38
- Gastgewerbliche Betriebe: 67
- Handelsermächtigungen: 63
- Lizenzen für Mietwagen mit Fahrer bis zu 9 Sitzplätzen: 12
- Lizenzen für Mietwagen u.a. Fahrzeuge ohne Fahrer: 10
- Standplatzbetreiber für Wochenmarkt: 5
- Standplatzbetreiber für Bauernmarkt: 4
- Friseur- und Schönheitspflegelizenzen: 9
- Tageslizenzen und Meldebestätigungen für öffentliche Veranstaltungen wie Bälle, Wiesenfeste u.ä. wurden 81 erteilt.
- Außerdem wurden für das Jahr 2023 insgesamt 9 Genehmigungen zur Abhaltung eines Zeltlagers ausgestellt.

Ausschuss – Rat – Sekretariat

Im Jahr 2023 wurden insgesamt 25 Verträge abgeschlossen, welche wie folgt aufgeteilt werden können:

Vertragsart	Anzahl
Kauf- und Kaufvorverträge	3
Tauschverträge	1
Bestellung von Dienstbarkeiten	-
Annahmeerklärungen von Grundzuweisungen	-
Dienstleistungsverträge und Darlehensverträge	-
Arbeitsverträge (Vergabe)	8
Lieferungsverträge	-
Konventionen und Vereinbarungen	6
Leihverträge	1
Mietverträge	5
Raumordnungsverträge	-
Einvernehmliche Enteignungs- und Dienstbarkeitsdekrete	-
Enteignungs- und Belastungsdekrete	-
Einseitige und private Verpflichtungserklärungen	-
Konzessionsverträge	-
Pachtverträge	1
Summe:	25

Der Gemeinderat hat in 9 Sitzungen insgesamt 86 Beschlüsse gefasst, während der Gemeindeausschuss in 58 Sitzungen 815 Beschlüsse gefasst hat.

Der Gemeinderat hat im Jahr 2023 folgende **Verordnungen** neu genehmigt bzw. abgeändert:

- Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Abänderung der Freibeträge und Steuersätze;
- Genehmigung der Verordnung über die Führung und Nutzung von: Kulturhaus „Nova Teutonica“ in Deutschnofen,

- Vereinshaus Eggen und Mehrzweckgebäude Petersberg;
- Genehmigung der Geschäftsordnung für den Seniorenbeirat;
- Abänderung der Verordnung über die Regelung der Verträge;
- Genehmigung und anschließend Abänderung der Verordnung für die Zuweisung von Gästebetten auf Gemeindeebene;
- Genehmigung der abgeänderten Betriebsordnung des gemeindeeigenen Recyclinghofes, des Wertstoffhofes in Eggen und des Wertstoffhofes Petersberg für Wert- und Schadstoffe;
- Abänderung der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen für die Eröffnung von Handelstätigkeiten und Handwerkstätigkeiten in den Dorfzentren (diese Verordnung wurde später widerrufen);
- Genehmigung der Verordnung für die Annahme wiederverwendbarer Güter am Recyclinghof Deutschnofen;
- Genehmigung der abgeänderten Verordnung über die Einführung und Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe und Erhöhung der Gemeindeaufenthaltsabgabe für die Beherbergungsbetriebe ab 01.01.2024;
- Genehmigung der abgeänderten Verordnung über die Festlegung der qualitativen und quantitativen Kriterien für die Bestimmung der nicht gefährlichen Sonderabfälle, die dem Hausmüll gleichgestellt werden;
- Genehmigung der abgeänderten Verordnung über die Zwangseintreibung der Einnahmen der Gemeinde;
- Widerruf der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen für die Eröffnung von Handelstätigkeiten und Handwerkstätigkeiten in den Dorfzentren.

Es wurden folgende Gemeindegremien und **Vertreter in die verschiedenen Körperschaften und Ausschüsse** neu ernannt:

- Ernennung eines Vertreters in den Verwaltungsrat des Gemeindeblattes Deutschnofen - Welschnofen - Aldein Genossenschaft;
- Ersetzung zweier Mitglieder und Ernennung neuer Mitglieder des Energieteams;
- Namhaftmachung der Mitglieder des Verwaltungsrates des Öffentlichen Betriebes für Pflege- und Betreuungsdienste „Peter Paul Schrott Stiftung“;
- Ernennung der Gemeindevertreter in die Kindergartenbeiräte von Deutschnofen, Eggen und Petersberg.

Weitere Beschlüsse aus dem Gemeinderat:

- Abschluss eines Leihvertrages mit der Peter-Paul-Schrott Stiftung Ö.B.P.B. zur Übertragung der Führung des Dienstes „Begleitetes Wohnen und betreutes Wohnen für Seniorinnen und Senioren“ im „Haus Windegg“ in Deutschnofen
- Genehmigung der Vereinbarung zur Ergänzung und Abänderung des Dienstleistungsvertrages mit der Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG (SEDAG)
- Ernennung von Herrn Dr. Christian Rizzi als Rechnungsprüfer der Gemeinde Deutschnofen für die Dreijahresperiode 2024 – 2026
- Anpassung der Vergütung des Rechnungsprüfers der Gemeinde für das Jahr 2023;
- Genehmigung der Richtlinien und Kriterien für die Festlegung der Prozentsätze und der Höhe der Gebühren für Trinkwasserversorgung, Abwasserableitung und Müllentsorgung im Jahr 2024.

Personal

Im Februar 2023 fand der öffentliche Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer unbefristeten Stelle als Generalsekretär statt. Herr Stefan Raffener hat den Wettbewerb gewonnen und wurde am 14. Juni 2023 in den Dienst der Gemeinde aufgenommen.

Ebenfalls im Februar 2023 fand der öffentliche Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung von zwei unbefristeten Stellen als Bibliothekar/in statt und Frau Elisabeth Hoffer und Frau Anna Obkircher wurden in den Dienst der Gemeinde aufgenommen.

Im Februar 2023 wurde Frau Monika Mahlkecht als qualifizierte Reinigungskraft im Kindergarten Eggen mittels öffentlichen Wettbewerbs unbefristet in den Dienst der Gemeinde aufgenommen.

Im April 2023 ist die Kindergartenköchin von Petersberg vom Dienst ausgetreten und Frau Stefanie Köhl wurde befristet als Köchin angestellt.

Herr Erich Nössing ist mit Ende April 2023 in den verdienten Ruhestand getreten.

Im August 2023 wurde ein öffentlicher Wettbewerb für die Aufnahme eines Inspektors/einer Inspektorin der Gemeindepolizei abgehalten. Frau Köhl Marlene und Herr Richard Thaler wurden als Inspektoren der Gemeindepolizei unbefristet angestellt.

Im Oktober 2023 wurde ein öffentlicher Wettbewerb als Hilfskoch/Hilfsköchin und als qualifizierte Reinigungskraft ausgeschrieben.

Frau Waltraud Mahlkecht ist im November 2023 in den verdienten Ruhestand getreten.

Frau Leonora Keshi wurde mit Notverordnung befristet als qualifizierte Reinigungskraft in den Dienst der Gemeinde aufgenommen.

Die Gemeinde hatte während des abgelaufenen Jahres folgenden Personalstand zu verzeichnen:

- Generalsekretär: 1
- Gemeindebeamte: 14 (davon 6 Angestellte in Teilzeit), 1 Angestellte befristet
- Inspektoren der Gemeindepolizei: 2
- Qualifizierte Reinigungskräfte der Gemeindeämter: 2 Teilzeit
- Qualifizierte Reinigungskräfte der Musikschule: 1 Teilzeit, befristet
- Aufräumerin des Sprengelstützpunktes: 1 Teilzeit
- Kindergartenköchinnen: 3 Teilzeit (1 Angestellte befristet)
- Qualifizierte Reinigungskräfte des Kindergartens Deutschnofen: 2 Teilzeit
- Qualifizierte Reinigungskraft des Kindergartens, Vereinshauses und Stiegenhaus der Altenwohnungen in Eggen: 1 Teilzeit
- Qualifizierte Reinigungskraft im Vereinshaus und Altenwohnungen/Widum in Petersberg: 0
- qualifizierte Arbeiter: 3
- spezialisierte Arbeiter: 3
- Bibliothekarin der öffentlichen Bibliothek von Deutschnofen: 2 Teilzeit
- Saisonarbeiter während der Sommermonate: 1

Also hatte die Gemeinde am Ende des Jahres 2023 insgesamt 35 Angestellte.

Als Facharzt für Arbeitsmedizin fungierte Frau Dr. Verena Thaler.

Finanzen

Insgesamt hatte diese Gemeindeverwaltung folgende Einnahmen und Ausgaben im Jahr 2023 zu verbuchen:

Kassastand am 01.01.2023	4.660.822,61 €
Einkassierungen:	15.166.398,60 €
Zahlungen:	16.840.741,33 €
Kassastand am 31.12.2023	2.986.479,88 €

Für die verschiedensten IVA-Tätigkeiten (Wasser- und Abwasserdienst, Müllabfuhr, Kindergärten, Vereinshäuser, Schneeräumung, Fotokopien, Waagabnahmen, sowie Stromverkäufe der E-Werke Breien und Eggental) wurden 6360 elektronische Ausgangsrechnungen ausgestellt; für landwirtschaftliche Tätigkeiten (Holzverkäufe und Pachtzinse) wurden 2 Rechnungen ausgestellt.

Der Gemeindehaushalt wurde im Jahre 2023 durch eine Nettoamortisationsrate (Kapital- und Zinsenquote) von Euro 544.906,23 belastet. Dies entspricht einer Nettobelastung von Euro 133,75 pro Einwohner (4074 am 31.12.2023) für das Jahr 2023.

Insgesamt sind an Darlehen Euro 892.368,27 (Kapitalquote Euro 741.526,24 und Zinsenquote Euro 150.842,03) zurückgezahlt worden, wobei an Landesbeiträge für die Amortisation der Darlehen Euro 347.462,04 kassiert worden sind. Im Jahre 2023 wurden keine neuen Darlehen aufgenommen.

Die zu tilgende Darlehenssumme (nur Kapital) betrug somit am 31.12.2023 insgesamt Euro 5.611.151,54 (aufgeteilt

auf 4074 Einwohner = Euro 1.377,31 zu Lasten je Gemeindebürger abzüglich der Zinsbeiträge des Landes).

Verschiedenes:

Im Zuge der Einweihung des neuen Kulturhauses von Deutschnofen „Nova Teutonica“ wurde als Dank und Anerkennung für ihren Einsatz zum Wohle der Gemeindebevölkerung die Ehrenbürgerschaft der Gemeinde Deutschnofen an Frau Rosa Stocker Bassi verliehen. Frau Rosa Stocker Bassi hat mit immensem Fleiß die Geschichte der Gemeinde Deutschnofen aufgearbeitet, wertvolle Bücher und viele andere Publikationen, auch in unserem Gemeindeblatt, veröffentlicht. Sie hat in vielen Geschichtsbüchern, Texten und Archiven geforscht und ist bei vielen Fragen zur Geschichte von Deutschnofen auch der Gemeinde und den Bürgerinnen und Bürgern zur Seite gestanden.

SCHLUSSBEMERKUNG

Die Bürgerversammlungen im Jahr 2023 haben online stattgefunden. Die geplanten Arbeiten und Dienstleistungen konnten Großteils umgesetzt werden. Dies auch dank dem guten Verhältnis zwischen Gemeinderat, Gemeindeausschuss, Bürgermeister und den Angestellten der Gemeinde.

*Der Bürgermeister
Bernhard Daum*

*Der Generalsekretär
Stefan Raffener*

Gewährte Beiträge für das Jahr 2023

		Beiträge	Insgesamt
A.N.U.S.C.A. – Nationale Vereinigung der Standes- und Meldebeamten	Mitgliedsbeitrag		180,00
A.N.U.T.E.L. – Nationale Vereinigung der Steuerämter	Mitgliedsbeitrag		500,00
Bezirksgemeinschaft Salten Schlern Präsident Albin Kofler	Mitgliedsbeitrag		4.174,59
Pfarrei zu den Hl. Ulrich und Wolfgang Pfarrer Roland Mair	Jahresbeitrag	2.412,90	103.912,90
	Einmaliger Beitrag: für die Feier zum 25-jährigen Priesterjubiläum des Pfarrers von Deutschnofen	1.500,00	
	Investitionsbeitrag: Sanierung des Kirchturms und Austausch des Glockenstuhls	100.000,00	
Pfarrei Hl. Nikolaus Eggen Pfarrer Roland Mair	Jahresbeitrag	1.140,30	11.940,30
	Investitionsbeitrag: Verlängerung der Orgelepore	10.000,00	
	Einmaliger Beitrag: Orgelweihe und Orgelkonzerte Jahr 2023	800,00	
Pfarrei zum Hl. Petrus Pfarrer Roland Mair	Jahresbeitrag	702,45	2.702,45
	Einmaliger Beitrag: Austausch der Beschallungsanlage in der Pfarrkirche Petersberg	2.000,00	
Gemeindeblatt Deutschnofen-Welschnofen- Aldein Genossenschaft Dr. Gallmetzer Christian	Jahresbeitrag		7.376,62
Deutschnofner Dorfverein Obmann Eisath Benjamin	Jahresbeitrag		300,00
Musikkapelle Deutschnofen Obmann Mittermair Toni	Jahresbeitrag	775,00	16.090,00
	Beitrag für Saalmiete	315,00	
	Investitionsbeitrag: Ankauf von Trachten und Instrumente	15.000,00	
Musikkapelle Eggen Obmann Eisath Gerhard	Jahresbeitrag	775,00	1.090,00
	Beitrag für Saalmiete	315,00	

Musikkapelle Petersberg Obmann Thaler Heini	Jahresbeitrag	775,00	3.490,00
	Beitrag für Saalmiete	315,00	
	Investitionsbeitrag: Ankauf von Trachten	2.400,00	
Kirchenchor Deutschnofen Obfrau Wieser Jutta	Jahresbeitrag	520,00	835,00
	Beitrag für Saalmiete	315,00	
Kirchenchor Eggen Obfrau Gasser Adelheid	Jahresbeitrag		520,00
Kirchenchor Petersberg Obfrau Wieser Huber Gertrud	Jahresbeitrag	520,00	653,00
	Beitrag für Saalmiete	133,00	
Chor Klangart Obfrau Bozzetta Miriam	Jahresbeitrag		250,00
Frauenchor Petersberg Leiterin Hofer Santa Hedwig	Jahresbeitrag		250,00
TotalVocal Eggental Obfrau Lantschner Magdalena	Jahresbeitrag		150,00
Männerchor Eggen Vorsitzender Weissensteiner Philip	Jahresbeitrag		110,00
Theatergruppe Deutschnofen Obmann Mittermair Simon	Jahresbeitrag		260,00
Eggner Volksbühne Obfrau Weissensteiner Marion	Jahresbeitrag	260,00	423,00
	Beitrag für Saalmiete	163,00	
Theatergruppe Petersberg Präsident Santa Alois	Jahresbeitrag	260,00	423,00
	Beitrag für Saalmiete	163,00	
Schützenkompanie Deutschnofen Hauptmann Pichler Walter	Jahresbeitrag	260,00	1.977,00
	Beitrag für Saalmiete	217,00	
	Einmaliger Beitrag: Jubiläumsfest 40 Jahre Wiedergründung	1.500,00	
Schützenkompanie Eggen Hauptmann Pfeifer Lukas	Jahresbeitrag		260,00
Volktanzgruppe Deutschnofen Obmann Niedermaier Erich	Jahresbeitrag	365,00	528,00
	Beitrag für Saalmiete	163,00	
Jugendorchester Deutschnofen Leiterin Steffi Herbst	Jahresbeitrag		220,00
Sportcenter Gen.m.b.H Präsident Bozzetta Franco	Jahresbeitrag	5.000,00	115.000,00
	Investitionsbeitrag: Instandhaltungsarbeiten der Sportzone Deutschnofen	10.000,00	
	Investitionsbeitrag: Erneuerung Küche samt Lüftung im Gebäude Sportcenter	100.000,00	
Amateursportverein Deutschnofen Präsident Dr. Gallmetzer Christian	Jahresbeitrag	5.000,00	13.500,00
	Einmaliger Beitrag: Austragung Weltmeisterschaft Rennrodeln auf Naturbahn	7.000,00	
	Außerordentlicher Beitrag: Austragung Dorflauf	1.500,00	
Amateursportclub Eggen Präsident Armin Eisath	Jahresbeitrag	3.000,00	8.400,00
	Investitionsbeitrag: Ankauf von Sicherungsnetze und Stangen	5.000,00	
	Investitionsbeitrag: Anbringung von Säulenschutzpolster Mehrzweckplatz Eggen	400,00	
Sportclub Petersberg - Amateur Präsident Wieser Markus	Jahresbeitrag	2.500,00	29.645,02
	Investitionsbeitrag: verschiedene Instandhaltungsarbeiten und Ankäufe	25.000,00	
	Investitionsbeitrag: Ausarbeitung des Konzeptes der Machbarkeitsstudie Erweiterung Fußballplatz und Errichtung Servicegebäude	2.145,02	
Europacup Obereggen Memorial Karl & Peter Pichler Präsident Eduard Pichler	Jahresbeitrag	2.585,00	6.585,00
	Einmaliger Beitrag: 40.Europacup in Obereggen	4.000,00	
Schachklub Deutschnofen Präsident Hofer Alois	Jahresbeitrag		210,00
Amateursportschützenverein Deutschnofen Vorsitzender Mittermair Hubert	Jahresbeitrag	200,00	700,00
	Investitionsbeitrag: Ankauf PCs für den Schießstand	500,00	
SKJ Ortsgruppe Petersberg Pfarrer Roland Mair	Jahresbeitrag		300,00
Katholische Jungschar – und Ministrantengruppe Deutschnofen Pfarrer Roland Mair , Melanie Daum	Jahresbeitrag	415,00	2.415,00
	Einmaliger Beitrag: Wallfahrt nach Rom	2.000,00	
Ministrantengruppe Eggen Leiterin Mahlknecht Lara	Jahresbeitrag	310,00	1.180,00
	Einmaliger Beitrag: Wallfahrt nach Rom	870,00	
Jungschar- und Ministrantengruppe Petersberg Pfarrer Roland Mair	Jahresbeitrag		260,00
F.F. Deutschnofen Kommandant Plattner Reinhard	Jahresbeitrag		1.295,00

F.F. Eggen Kommandant Niederstätter Franz	Jahresbeitrag	1.035,00	1.115,00
	Zusatzbeitrag für entstandene Spesen	80,00	
F.F. Petersberg Kommandant Griessmair Ivan	Jahresbeitrag		775,00
Katholischer Familienverband Südtirol - Zweigstelle Deutschnofen Leitung Claire Giuliani	Jahresbeitrag	300,00	1.350,00
	Einmaliger Beitrag: Abhaltung Schwimmkurs ab 4 Jahre	1.050,00	
Katholischer Familienverband Südtirol – Zweigstelle Eggen Leitung Lantschner Andrea	Jahresbeitrag		300,00
KVW Ortsgruppe Deutschnofen Vorsitzender Elisabeth Timpfler	Jahresbeitrag	415,00	578,00
	Beitrag für Saalmiete	163,00	
KVW Ortsgruppe Eggen Vorsitzender Pichler Karl	Jahresbeitrag	310,00	473,00
	Beitrag für Saalmiete	163,00	
KVW Ortsgruppe Petersberg Vorsitzender Richard Köhl	Jahresbeitrag	310,00	390,00
	Beitrag für Saalmiete	80,00	
Kath. Männerbewegung Deutschnofen Vorsitzender Hubert Zelger	Jahresbeitrag		250,00
Kath. Männerbewegung Petersberg Vorsitzender Ebner Heinrich	Jahresbeitrag		155,00
Kath. Frauenbewegung Deutschnofen Vorsitzende Daum Sybille	Jahresbeitrag		250,00
Kath. Frauenbewegung Petersberg Vorsitzende Helene Herbst Heinz	Jahresbeitrag		155,00
Seniorenklub Deutschnofen Vorsitzender Alois Hofer	Jahresbeitrag	750,00	1.750,00
	Zusatzbeitrag für Reinigung	1.000,00	
Seniorenklub Eggen Vorsitzende Pichler Veronika	Jahresbeitrag		140,00
Seniorenklub Petersberg Vorsitzende Mair Regina	Jahresbeitrag	520,00	812,00
	Beitrag für Saalmiete	292,00	
Seniorenchor Eggen Vorsitzende Gärber Marialuise	Jahresbeitrag		245,00
S.K.F.V. Ortsgruppe Deutschnofen – Eggen – Petersberg Vorsitzender Pichler Alois	Jahresbeitrag		520,00
Pfarrcaritas Vorsitzende Ziterni Irene	Jahresbeitrag		155,00
Italienischer Blindenverband – Sekt. Bozen Vorsitzender Dr. Calò Valter	Jahresbeitrag		100,00
Ortsbauernrat Deutschnofen Obmann Zelger Dietmar	Jahresbeitrag		200,00
Südtiroler Bauernjugend Deutschnofen Vorsitzender Mair Michael	Jahresbeitrag		250,00
Südtiroler Bauernjugend Eggen Obmann Oberrauch David	Jahresbeitrag		250,00
Südtiroler Bäuerinnenorg. Deutschnofen Vorsitzende Santa Siegrid	Jahresbeitrag		300,00
SBB Seniorenvereinigung Deutschnofen Obmann Zelger Hubert	Jahresbeitrag		150,00
Bodenverbesserungskonsortium Präsident Weissensteiner Martin	Jahresbeitrag	20.000,00	27.961,22
	Außerordentlichen Beitrag für Sekretariatsdienst 2023	7.961,22	
Bonifizierungskonsortium Eisackmündung- Gmund	Konsortialbeitrag		283,47
Tourismugenossenschaft Eggental- Deutschnofen-Obereggen Präsident Thaler Erich	Laufender Beitrag: 5% der Aufenthaltssteuer für das Jahr 2022	1.519,78	116.842,48
	Führungsbeitrages 2022	26.422,20	
	Führungsbeitrag 2023	41.400,50	
	Investitionsbeitrag: Anfertigung und Montage der Wanderwegbeschilderung in der Gemeinde Deutschnofen	20.000,00	
	Laufender Beitrag: Mobilitätskonzept 2023	25.000,00	
	Einmaliger Beitrag: Montage Weihnachtsbeleuchtung 2023 Deutschnofen, Obereggen und Eggen	2.500,00	
Senioren	Einmaliger Beitrag für Meeraufenthalte, Thermalkuren, Heubäder Jahr 2023		400,00
Jugenddienst Bozen – Land Vorsitzende Barbara Wild	Laufender Beitrag	32.605,40	36.855,40
	Einmaliger Beitrag: „JugendAktiv“ 2023	500,00	
	Führung der Sommerwochen 2023: Beitrag Mittagessen	3.750,00	
Musikschuldirektion Leifers – Regglberg, Schulstelle Deutschnofen	Investitionsbeitrag: Ankauf Konzertflügel		20.000,00

Bildungsausschuss Deutschnofen Vorsitzende Hofer Elisabeth	Laufender Beitrag	3.644,70	7.289,40
	Weiterleitung Landesbeitrag im Sinne des L.G. 41/07.11.1983	3.644,70	
Bildungsausschuss Eggen Vorsitzende Petra Pichler	Laufender Beitrag	1.067,48	3.634,96
	Weiterleitung Landesbeitrag im Sinne des L.G. 41/07.11.1983	1.067,48	
	Einmaliger Beitrag: Kunstaussstellung „EGGEN und KANTEN“	1.500,00	
Bildungsausschuss Petersberg Vorsitzende Prugger Ruth	Laufender Beitrag	1.002,00	2.004,00
	Weiterleitung Landesbeitrag im Sinne des L.G. 41/07.11.1983	1.002,00	
Dorflift Genossenschaft Gen. Vorsitzender Pichler Horst	Investitionsbeitrag: 5 Jahres Revision Skilift	25.000,00	86.599,91
	Investitionsbeitrag: Austausch von 5 Hydranten und Ankauf Dieseltankes	61.599,91	
Deutschsprachigen Schulsprengel Deutschnofen Direktorin Gurdin Brigitte	Einmaliger Beitrag: Abhaltung Schwimmkurs für Schüler der Grundschule 2023/2024	1.190,00	2.755,00
	Einmaliger Beitrag: Abhaltung Schwimmkurs für Schüler der Grundschule 2023/2024	1.565,00	
HDS – Handels – und Dienstleistungsverband Südtirol Ortsobfrau Hds Deutschnofen Mair Ingrid	Einmaliger Beitrag: Weihnachtsaktion „Eggentaler Weihnachtstraum“		8.000,00
Modetreff der Mair Ingrid	Eröffnung Handelsbetrieb Rauch Zeitung & Schulstore im Dorfzentrum Deutschnofen		10.000,00
Bergrettungsdienst AVS Welschnofen Vorsitzender Lunger Matthias	Investitionsbeitrag: Ankauf Sicherungsgurte und Einsatzwesten		800,00
Plank Barbara	Eröffnung Handwerksbetrieb Beauty Point im Dorfzentrum von Birchbruck		10.000,00
Fa. Pluralith Enterprises GmbH	Eröffnung Dienstleistungsbetrieb im Dorfzentrum von Petersberg		8.640,00
Maschinenring – Bezirk Bozen Vorsitzender Franz Tauferer	Mitgliedsbeitrag		140,00
Bibliotheksverband Südtirol Geschäftsführer Leitner Stephan	Mitgliedsbeitrag Ehrenamtliche	275,00	355,00
	Mitgliedsbeitrag	80,00	
Gemeindenverband Südtirol Präsident Schätzer Andreas	Mitgliedsbeitrag		14.743,70
Stiftung „Dolomiti-Dolomiten-Dolomites-Dolomitis Unesco“	Mitgliedsbeitrag		500,00
SUMME DER GEWÄHRTEN BEITRÄGE			706.573,42

Hausmüllanlieferungen (mit Biomüll) im Zeitraum 2018 bis 2023

Monat	Restmüll	Biomüll										
	2018		2019		2020		2021		2022		2023	
Jänner	67,08	46,38	55,20	33,73	57,12	44,48	27,88	11,36	56,00	42,10	60,39	44,74
Februar	46,73	36,10	51,64	35,01	51,77	39,92	25,13	07,48	40,93	36,10	50,15	41,14
März	54,27	31,66	50,95	40,49	42,38	17,94	31,17	07,74	49,25	33,54	48,15	32,66
April	44,00	16,39	42,36	17,70	27,03	4,22	24,81	06,88	36,90	20,44	35,45	18,38
Mai	34,52	15,71	33,16	15,80	32,21	7,31	29,32	12,69	35,11	15,270	34,25	13,70
Juni	39,38	27,90	36,80	22,22	36,04	10,88	33,66	19,32	33,15	24,13	43,84	26,30
Juli	53,43	33,71	51,97	33,87	39,51	25,95	45,78	31,31	46,58	34,58	55,76	19,82
August	57,63	40,57	52,43	37,51	53,99	33,09	58,00	42,90	56,67	39,25	52,35	39,64
September	42,79	28,98	44,75	31,39	39,32	27,39	38,54	32,28	40,51	32,22	44,25	33,50
Oktober	42,61	23,89	35,12	18,96	35,02	15,84	36,17	24,14	36,53	19,83	40,17	22,44
November	31,94	10,00	26,74	11,82	29,52	7,22	29,88	13,70	28,43	11,03	29,31	12,28
Dezember	44,97	27,38	49,37	29,17	26,50	7,22	39,66	31,70	41,24	30,09	42,84	31,95
TOTAL	559,35	338,68	530,49	327,67	470,41	241,46	559,77	238,03	501,30	338,58	536,91	336,55

In den Recyclinghöfen in Deutschnofen, Eggen und Petersberg wurden in den letzten 10 Jahren folgende Mengen angeliefert:

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2013
Papier und Pappe	136,840	158,300	163,33	180,95	226,21	215,94	192,29	314,41	177,49	183,290
Glas	118,900	76,960	84,28	104,78	109,16	125,30	194,02	192,39	151,51	163,490
Sperrmüll	56,590	49,950	53,87	115,41	152,31	155,95	127,00	139,34	105,00	101,910
Andere Wertstoffe	256,883	228,700	272,53	274,25	359,30	324,82	321,56	348,88	260,73	292,180
Schadstoffe	12,608	19,599	5,662	9,13	7,60	9,673	8,698	10,636	7,617	9,555
Insgesamt	581,821	533,509	579,672	684,52	854,58	831,683	843,568	1.005,656	702,347	750,425

Heizkosten und Stromverbrauch im Jahr 2023

(für die gemeindeeigenen Gebäude und Anlagen)

GEBÄUDE bzw. ANLAGE	Heizkosten		Stromkosten November 2022 – Oktober 2023		GESAMT- SUMME
	m ³ / Liter / Mwh	Gesamtpreis	Verbrauch in Kwh	Kosten	
Gemeindehaus – Schloss Thurn	19.899 m ³	32.159,63	25.059	8.370,14	40.529,77
Kulturhaus „Nova Teutonica“	4.685 m ³	4.528,70	6.684	2.309,67	6.838,37
Sprengelstützpunkt Deutschnofen	6.627 m ³	10.723,14	7.566	4.047,35	14.770,49
Haus der Vereine in Deutschnofen	10.796 m ³	17.879,57	22.413	7.437,63	25.317,20
Haus der Begegnung in Deutschnofen	7.720 m ³	6.748,13	7.847	3.424,61	10.172,74
Volks- und Mittelschule Deutschnofen	61.874 m ³	98.793,15			98.793,15
Kindergarten Deutschnofen	11.550 m ³	19.219,06			19.219,06
Schule und Kindergarten Deutschnofen			75.352	24.446,62	24.446,62
Villa Edelweiß in Deutschnofen (Seniorenwohnungen)	4.180 m ³	4.508,42	2.898	1.439,28	5.947,70
Bauhof in Deutschnofen	86.09 Mwh	9.036,00	4.283	1.804,53	10.840,53
Friedhof und Kapelle in Deutschnofen			653	348,70	348,70
Reservoir/Wasserleitung Deutschnofen			9.704	3.537,22	3.537,22
Recyclinghof Deutschnofen			1.808	912,22	912,22
Tierkadavercontainer im Schlachthof			11.734	3.414,68	3.414,68
Volksschule Eggen	119,80 Mwh	13.581,01	12.435	4.688,92	18.269,93
Kindergarten Eggen	57,15 Mwh	6.444,45	11.276	4.302,91	10.747,36
Seniorenwohnungen, Arztamb. und Seniorenraum in Eggen	17,88 Mwh	1.645,63	2.104	1.412,31	3.057,94
Vereinshaus Eggen	35,33 Mwh	3.959,96	14.238	5.659,28	9.619,24
Feuerwehrhalle und Sportgebäude Eggen	162 m ³	6.237,00			6.237,00
Feuerwehrhalle Eggen			12.876	3.939,10	3.939,10
Feuerwehrhalle Birchabruck			350	277,05	277,05
Recyclinghof Eggen			54	195,28	195,28
Hochbehälter Grotthof			46	192,13	192,13
Kathodenschutzanlage Ranerhof			0	103,09	103,09
Pumpstation Rauth			20.660	7.291,75	7.291,75
Trinkwasserspeicherbecken Eben			166	225,74	225,74
Ampelanlagen Birchabruck			964	304,96	304,96
Kindergarten Petersberg	3.006 m ³	4.832,52	3.610	2.246,46	7.078,98
Volksschule und Vereinshaus Petersberg	14.027 m ³	22.551,74	20.239	6.242,47	28.794,21
Feuerwehrhalle Petersberg	3.006 m ³	4.832,52	7.784	2.641,99	7.474,51
Widumgebäude und Kirche Petersberg	120 m ³	4.620,00			4.620,00
Seniorenwohnungen Petersberg			5.180	1.992,34	1.992,34
Reservoir Moralt			456	229,11	229,11
Öffentliche Beleuchtung:					
Deutschnofen			55.689	14.970,79	14.970,79
Eggen			32.423	10.208,75	10.208,75
Obereggen			18.714	5.890,17	5.890,17
Birchabruck			31.829	9.740,36	9.740,36
Stenk			1.946	619,79	619,79
Rauth			888	279,33	279,33
Petersberg			20.260	5.986,21	5.986,21
GESAMTSUMME FINANZJAHR 2023		272.300,63	450.188	151.132,94	423.433,57

Örtliche Höfekommissionen Deutschnofen und Eggen

Die Sitzungen der Höfekommissionen werden in den ersten Wochen der geraden Monate (Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember) abgehalten. Die Kommissionen behalten sich eventuelle kurzfristige Terminverschiebungen vor. Die Anträge für die Höfekommissionen können in der Gemeinde abgegeben werden oder digital an folgende Pec-Adresse übermittelt werden: oehks.clmcs@pec.prov.bz.it. Bei Unklarheiten und Fragen inhaltlicher Natur bezüglich der Anträge für die Höfekommission erteilt der Vorsitzende Sigfried Pertoll gerne Auskunft, Tel. 3333525640. Ordentliche Mitglieder der Höfekommission Deutschnofen sind Monika Pichler, Bayerl, und Fabian Mahlkecht, Plattner (Petersberg) und jene der Höfekommission Eggen Carmen Fäckl, Bühleler, und Martin Weissensteiner, Flecker.

Digital fit

mit IT-Berater Andreas Bertolin

Wie möchtest du dich anmelden?

- Sistema Pubblico di Identità Digitale
SPID Anmeldung
- Gesundheits- / Bürgerkarte
Carta Nazionale dei Servizi
CNS Anmeldung
- Elektronische Identitätskarte
Carta di Identità Elettronica
CIE Anmeldung

Digitale Anmelde-systeme erklärt und gezeigt.

Im Kulturhaus 'Nova Teutonica'
am Dienstag, 20.02.2024
um 19:30 Uhr






"Menschen hören nicht auf zu spielen, weil sie alt werden. Sie werden alt, weil sie aufhören zu spielen"

Einladung an Groß und Klein, Alt und Jung zu einem Spielenachmittag im Vereinshaus in Petersberg am 25. Februar ab 14:00 Uhr

Mitzubringen sind gute Laune,
Freude am Spielen
und an der Gemeinschaft.
Gerne
können auch
eigene Spiele
mitgebracht
werden



PGR PETERSBERG

SUPPEN SONNTAG

Herzliche Einladung



Alle

Am Sonntag
10. März 2024
ab 9:00 Uhr
im Vereinshaus
in Petersberg



Der Reinerlös wird für einen guten Zweck verwendet.



NATURPARKS SÜDTIROL ALTO ADIGE SOUTH TYROL

Suchst du einen SOMMERJOB?

Melde Dich! ISCRIZIONE entro il 13.05.2024

Sei alla ricerca di un LAVORO ESTIVO?

Contattaci! ANMELDUNG innerhalb 13.05.2024

Jedes Jahr sind in den Südtiroler Naturparks Ranger für den saisonalen Naturschutzdienst im Einsatz. Diese beantworten Fragen im Zusammenhang mit dem Naturpark, informieren über Besonderheiten und sensibilisieren für ein naturverträgliches Verhalten.

Ogni anno nei parchi naturali sono impiegati i ranger per il servizio stagionale protezione natura. Loro rispondono a domande relative al parco naturale, informano su caratteristiche particolari e sensibilizzano ad un comportamento rispettoso della natura.

© 2024
Amt für Natur / Ufficio Natura
Ritter-Strasse 4 / Via Renon
39100 Bozen / Bolzano
T. +39 0471 417 770
natur.bozen@provinz.bz.it
naturparks@provinz.bz.it




Einschreibungen Musikschule 2024/25



Die Wieder- bzw. Neueinschreibungen für das Schuljahr 2024/2025 finden nur mehr online vom **1. bis 31. März 2024** statt.

Der Zugriff auf den Online-Dienst für die Einschreibung erfolgt entweder mit **SPID**, mit dem elektronischen Personalausweis **CIE** oder mit der aktivierten Bürgerkarte.

Nützliche Informationen zur Online-Einschreibung in den Musikschulen:

- Die im Online-Formular enthaltenen Daten werden automatisch aus der Datenbank des **Schulinformationssystems** der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol abgerufen.
- Die Online-Einschreibung muss **innerhalb des oben angeführten Termins** durchgeführt werden.
- Am Ende der Online-Einschreibung erhalten die Benutzer*innen **eine Bestätigung**, dass das Verfahren erfolgreich abgeschlossen wurde.
- Eine Neuanmeldung entspricht einer **Vormerkung** und ist **keine Platzgarantie**.
- Die **Aufnahme neuer Schüler*innen** erfolgt laut geltendem Reglement, welches mit Beschluss der Landesregierung in der Studienordnung verankert ist.
- Über die **Zuweisung der Studienplätze** werden Sie rechtzeitig von der jeweiligen Musikschuldirektion informiert.

Zusätzliche Hinweise finden sie auch unter <https://civis.bz.it/einschreibung-musikschule>

ÜBERBLICK über das Fächerangebot der Musikschulen Aldein, Deutschnofen, Welschnofen:

ELEMENTARES MUSIZIEREN:

- **Musikalische Früherziehung Kindergarten** (Aldein, Deutschnofen, Eggen, Welschnofen)
- **Musikalische Früherziehung 1. Klasse Grundschule** (Aldein, Deutschnofen, Welschnofen)

SINGEN IN DER GRUPPE:

- **Singen 2. Klasse Grundschule** (Aldein)
- **Sing & Swing** (für Kinder der 2. und 3. Klasse Grundschule in Deutschnofen und Welschnofen)
- **Young Voices** (für Kinder ab 4. Klasse Grundschule und Mittelschule in Deutschnofen und Welschnofen)

MUSIKKUNDE IN DER GRUPPE:

- **Theoriekurse zu den Leistungsabzeichen für Bronze, Silber und Gold** (für Kinder ab der 1. Mittelschule)
- **Musik & Medien** (für Jugendliche ab 14 Jahren) Ganzjähriger Unterricht im Bereich Tontechnik und Computernotation

INSTRUMENTE:

Blockflöte Mindesteinstiegsalter 6	Gesang ** *** (Vokalausbildung) Mindesteinstiegsalter 13	Gitarre Mindesteinstiegsalter 8	Hohes Blech (Trompete/Flügelhorn) Mindesteinstiegsalter 7
Horn * Mindesteinstiegsalter 7	Klarinette Mindesteinstiegsalter 6	Klavier Mindesteinstiegsalter 6	Querflöte Mindesteinstiegsalter 6
Saxophon */*** Mindesteinstiegsalter 7	Schlagwerk *** Mindesteinstiegsalter 7	Steirische Harmonika *** Mindesteinstiegsalter 7	Tiefes Blech * (Posaune/Tenorhorn) Mindesteinstiegsalter 7
Tuba *** Mindesteinstiegsalter 8	Violine * Mindesteinstiegsalter 6	<i>Kein Unterricht an der Schulstelle: *Aldein **Deutschnofen ***Welschnofen</i>	

Hereinspaziert – Schnupperstunden an der Musikschule

Solltest du noch mehr über dein auserwähltes Instrument erfahren wollen, kannst du gerne in die Musikschule kommen und eine Schnupperstunde besuchen.

Dieses Angebot findet in der Woche vom 4. bis 8. März 2024 jeweils um 16:00 Uhr statt (keine Anmeldung erforderlich).

Aldein <ul style="list-style-type: none"> • Montag, 04. März – Klavier • Mittwoch, 06. März – Blockflöte, Gitarre, Klarinette, Posaune/Euphonium, Querflöte • Freitag, 08. März – Schlagwerk, St. Harmonika, Trompete/Flügelhorn 	Deutschnofen <ul style="list-style-type: none"> • Montag, 04. März – Horn, Klarinette, Posaune/Euphonium, St. Harmonika • Mittwoch, 06. März – Gitarre, Klavier, Querflöte, Violine • Donnerstag, 07. März – Blockflöte, Schlagwerk, Saxofon, Trompete/Flügelhorn
Welschnofen <ul style="list-style-type: none"> • Dienstag, 05. März – Blockflöte, Gitarre, Horn, Klarinette, Klavier, Posaune/Euphonium, Querflöte, Trompete/Flügelhorn, Violine 	

Jahreshauptversammlung der Musikkapelle Deutschnofen

Das neue Musikjahr der Musikkapelle startete wie immer mit der Jahreshauptversammlung. Diese wurde heuer am 4. Jänner im Probelokal abgehalten. Bei insgesamt 50 anwesenden Mitgliedern blickten Kapellmeister Stefan Pfeifer und Obmann Toni Mittermair auf das vergangene Jahr zurück und zogen eine positive Bilanz. Das Ziel, auch bei Auftritten nach dem Frühjahrskonzert anzahlmäßig gut aufgestellt zu sein, wurde heuer mit einer durchschnittlichen Anwesenheit der Mitglieder von 83% erreicht. Aus dem Tätigkeitsbericht 2023 ging hervor, dass die Musikkapelle insgesamt 22 Veranstaltungen inner- und außerorts umrahmte und übers gesamte Jahr 47 Proben abhielt. Auf der Tagesordnung standen auch die Berichte der Zeugwarte über die verschiedenen Investitionen bezüglich Trachten und Instrumente und jener des Jugendleiters Julian Haniger. In Abwesenheit der Kassierin Annika Obkircher stellte der Schriftführer Marc Obkircher den Kasabericht vor. Die Rechnungsrevisoren Michael Dejori und Heini Mittermair lobten die Kassierin für die übersichtliche Arbeitsweise und bestätigten die korrekte Auflistung der Ein- und Ausgaben. Die Kassierin wurde infolgedessen von der Vollversammlung einstimmig entlastet. Auch heuer durfte die Kapelle wieder junge Musiker/-innen aufnehmen, und zwar sind dies: Jana Thaler (Querflöte), Romeo Brunner (Posaune), Magdalena Rauch (Posaune) und Thomas Pfeifer (Trompete). Als neue Marketerinnen unterstützen uns ab sofort Maya Santa, Isabel Mittermair und Evi Hofer. Als einer der letzten Punkte wurde das Jahresprogramm 2024 von unserem Obmann vorgestellt. Er unterstrich dabei nochmals die Wichtigkeit, wieder fleißig und motiviert mitzuwirken.

Zum Schluss wurden noch jenen Musikantinnen und Musikanten, welche ein Leistungsabzeichen erlangt haben, die Urkunden und Abzeichen überreicht. Das Abzeichen in Bronze erhielt Romeo Brunner, jenes in Silber ging an Selina Köhl, Lea Niedermair, Judith Pfeifer, Valentina Rauch, Nora Seehauser und Johannes Stuppner. Besonders hervorzuheben ist dabei die Leistung von Johannes Stuppner, der die Prüfung mit der Höchstnote absolviert hat. Zusätzlich wurden noch die fleißigsten Musikan-



Die Leistungsabzeichen erhielten: Selina Köhl, Judith Pfeifer, Lea Niedermair, Johannes Stuppner, Romeo Brunner, Valentina Rauch und Nora Seehauser (v.l.), im Bild mit Kapellmeister Stefan Pfeifer und Obmann Toni Mittermair

ten und das fleißigste Register prämiert:

Fleißigste Musikanten: Gottfried Mair, Katharina Pfeifer und Marc Obkircher

Fleißigstes Register: Tenorhörner
Ein kleines Präsent als Dankeschön erhielten Simon Simmerle und Stephan

Ausserdorfer für ihre Unterstützung beim Schlagzeugtransport. Nach der Versammlung wurde bei einer Maren- de noch gemütlich zusammengessen, welche uns vom „Wieser Market“ spendiert wurde. Ihnen ein großes Dankeschön für die Bereitstellung.



Für unser **Wellness & Vitalhotel Erica****S**
suchen wir ab **April 2024**

eine/n engagierte/n
Rezeptionisten/-in
für eine langfristige Zusammenarbeit

Auch Quereinsteiger und Anfänger
sind herzlich willkommen!

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung an:
Wellness & Vitalhotel Erica****S – Deutschnofen

Familie Brunner

E-Mail: petra.schett@erica.it

Web: www.erica.it

Telefon: +39 0471 61 65 17

Aktion Sternsingen 2024



Tausende Kinder und Jugendliche, gekleidet als Kaspar, Melchior, Balthasar und Sternträger, ziehen jedes Jahr mit ihren Begleitern von Tür zu Tür. Die III. Drei Könige bringen Frieden und Segen für das neue Jahr und sammeln Spendengelder für notleidende Kinder in der ganzen Welt. 100 Hilfsprojekte weltweit haben das Ziel, diesen Kindern und Jugendlichen neue Lebenschancen zu eröffnen.

Bereits im Vorfeld haben fast 30 Kinder der Mittelschule und der 5. Klasse Grundschule Deutschnofen ihre Bereitschaft erklärt, an der Aktion teilzunehmen. Wir konnten so 7 Sternsingergruppen bilden, die dann zwei Tage lang mit ihren Begleitern von Haus zu Haus zogen. Diesen verantwortungsvollen Einsatz meisterten sie mit sehr viel Freude.

Sie waren überall stets willkommen, überbrachten ihre Glück- und Segenswünsche für das neue Jahr, sangen ein Lied und verteilten Falblätter sowie Säckchen mit Kreide und Weihrauch. Sie verkündeten die Frohbotschaft der Menschwerdung Gottes und baten gleichzeitig um Spenden,



den, also „um Gaben für Menschen, die weniger haben“.

In der Pfarrgemeinde Deutschnofen konnten sie so die stolze Summe von 15.200,00 € sammeln.

Mit diesen Spenden werden über 100 Hilfsprojekte weltweit, unter anderem in Afrika, Asien und Lateinamerika unterstützt. Es handelt sich um Hilfsprojekte, die gemeinsam mit den Betroffenen geplant und durchgeführt werden und zu einer nachhaltigen Verbesserung der Situation der Kinder führen.

Im Mittelpunkt der „Aktion Sternsingen 2024“ stand heuer Madagaskar. Mit

einem Teil der Spendengelder wird eine Unterkunft für Mädchen und Frauen unterstützt, in der sie Schutz, Ausbildung und ärztliche Versorgung finden. Zudem wird mit Hilfe der Aktion Sternsingen eine Krankenstation für Kinder und schwangere Frauen gebaut, und über 500 Kinder werden mit Schulmaterial unterstützt.

Auf diesem Wege geht ein großes Dankeschön den 7 Sternsingergruppen:

Gruppe 1: Alex Dejori, Noah Bamhackl, Ivan Pichler, Maximilian Fäckl mit Begleiter Josef Herbst

Gruppe 2: Marion Mittermair, Lara Köhl, Klara Plattner, Marta Herbst mit Begleiter Oswald Lutz und Begleiterin Gertraud Daum

Gruppe 3: Johanna Herbst, Laura Ferretti, Leonie Mair, Elias Wieser mit Begleiter Richard Kreuzer und Begleiterin Irene Ziterni

Gruppe 4: Patrick Peslalz, Mirjam Köhl, Yanic Lutz Pfeifer, David Herbst mit Begleiter Hansjörg Pfeifer

Gruppe 5: Jenny Obkircher, Greta Gallmetzer, Nadia Pfeifer mit Begleiter Markus Wieser und Begleiterin Elisabeth Rainer

Gruppe 6: Marie Messner, Emma Weissensteiner, Sofia Wieser, Annalena Cider mit Begleiter Luis Hofer

Gruppe 7: Ivan Herbst, Lorenz Ferretti, Anton Obkircher, Toni Hofer mit Begleiter Hugo Stocker

Ein besonderes Vergelt's Gott auch an den Eggerer-Hof, an den Prentner-Hof, an das Sportcenter, an das Hotel Reggelbergerhof, an den Wieser-Hof, an das Hotel Feldhof, an das Hotel Stern, an das Hotel Erica, an Frau Imma Kaufmann und an das Altenheim Deutschnofen, die für das leibliche Wohl gesorgt haben.

Und nicht zuletzt möchten wir uns auch bei den Organisatoren sowie bei den zahlreichen Spendern herzlich bedanken.

Der Pfarrgemeinderat Deutschnofen

**BIST DU AUF DER SUCHE
NACH EINER NEUEN HERAUSFORDERUNG?**

WIR SUCHEN:

MITARBEITER/IN IN DER PRODUKTION

0471 610208 - INFO@LEGNOPLANK.IT

Sie kamen daher aus dem Morgenland ...



Die fleißigen Sternsinger v.l.: Lena, Klaus, Lara, Luis, Alissa, Niklas, Paul, Karolin, Benjamin, Leon, Florian und Ilaria

**... sie kamen,
geführt von Gottes Hand,
und wünschen allen
ein fröhliches Jahr,
Kaspar, Melchior und Balthasar**

In Petersberg zogen wieder die Sternsinger von Haus zu Haus, überbrachten Segenswünsche und Weihrauch und sammelten Geldspenden für Kinder in armen Ländern. Gemeinsam mit dem Missionsamt wählen die Vorsitzenden der Jungschar die Projekte aus, die mit der Aktion „Sternsinger“ unterstützt werden. Weltweit werden insgesamt über 100 verschiedene Projekte im Bereich der Bildung, der Gesundheit, des Sozialen, der Sicherung der Grundbedürfnisse und der Vermittlung von christlichen Werten mitfinanziert.

In der Pfarrei Petersberg konnte die stolze Summe von 4.500,00 Euro gesammelt werden. Ohne die Spendenbereitschaft und den solidarischen Einsatz aller wäre die Aktion „Sternsingen“ nicht möglich. Deshalb ein großes DANKESCHÖN allen, die sich in irgendeiner Weise am guten Gelingen beteiligt haben. Ein ganz besonderer Dank geht an unsere kleinen Könige mit ihren Sternträgern. Danke!

Abgabetermin

Für die März-Ausgabe
ist der letzte Abgabetermin
Sonntag, der 25. Februar 2024

Die Redaktion

DANKE!

Die Freiwillige Feuerwehr Petersberg bedankt sich herzlich bei der Dorfbevölkerung für die Spenden der Kalenderaktion. Ein Dank geht an Fabian Mahlknecht (Plottner) und Roland Fäckl (Tommeler) für die Christbäume, die sie uns zur Verfügung gestellt haben.

Ein neues Jahr beginnt:

365 neue Tage

365 neue Taten

365 neue Chancen

365 beste Wünsche

Einen guten Start ins neue Jahr!

FF Petersberg



DAS NEUE JAHR

hat grad erst begonnen
die ersten **Vorsätze**
sind schon
ZERRONNEN
.....
was sollt, es gibt kein
ZURÜCK!
zum neuen Jahr viel
GESUNDHEIT
ERFOLG & GLÜCK

Pfösl

...du bist herzlich, achtsam, begeistert
und liebst es mit Menschen zu arbeiten?

Dann ist unser Naturhotel, welches wir mit viel Leidenschaft gestalten,
ein Platz für dich...

Wir suchen ab Mai 2024

1 Receptionist/in

1 Chef de Rang

1 Servicelehrling

1 Kochlehrling

Bist du bereit für den „Pfösl-Circle“?

Dann ergreife JETZT deine Chance

Deutschnofen - info@pfoesl.it - www.pfoesl.it



Tag des Ehrenamtes in Deutschnofen



Bürgermeister Bernhard Daum bei der Ansprache



(V. l.) Referent Dietmar Zelger, Wolfgang Pfeifer, Patrick Hofer



(V. l.) Pfarrer Roland Mair, Jutta Wieser, Rosi Mittermair, Bürgermeister Bernhard Daum

Kürzlich fand in der Gemeinde Deutschnofen der Tag des Ehrenamtes statt. Die Vorsitzenden und die Ausschussmitglieder der verschiedenen ehrenamtlichen Vereine, Verbänden, und Organisationen aus Deutschnofen, Eggen und Petersberg wurden in Vertretung der vielen Freiwilligen zu einem gemütlichen Abend in das neue Kulturhaus von Deutschnofen eingeladen.

Der Bürgermeister Bernhard Daum begrüßte alle Anwesenden und ersuchte bereits zu Beginn seiner Ansprache, den Dank an die vielen freiwilligen Hel-



Tanzmusi Deutschnofen

fer weiterzugeben. „Sehr viele Vereine setzen sich für die Dorfgemeinschaft

ten ein und leisten einen unbezahlbaren Dienst für die Allgemeinheit. Nicht zu vergessen sind all jene, welche tagtäglich Nächstenliebe praktizieren und Nachbarschaftshilfe leisten“, sagte er.

In seiner Ansprache erwähnte er weiter Folgendes:

„Es gibt viele Bereiche, in denen sich die Ehrenamtlichen einsetzen, sei es Zivilschutz, Kultur, Sport, Soziales, Senioren, Jugend, der kirchliche Bereich u.v.m.

Gemeinschaften in unseren Dörfern sind ohne die vielen Freiwilligen nicht möglich. Diese können gemeinnützige Arbeiten viel schneller, viel ideenreicher und viel bürgernäher bewältigen, und das Gemeinwesen lebt von der Mitwirkung und Mitgestaltung der vielen Bürgerinnen und Bürger, denn die Vielzahl und die Vielfalt der freiwilligen Tätigkeiten bestimmen die Lebensqualität in unseren Dörfern.

Es würden viele Dienste ausfallen, weil diese von der Gemeinde nicht geleistet werden könnten.

Deshalb verdienen alle großen Respekt und große Anerkennung, denn dieser Einsatz beansprucht einen Teil ihrer Freizeit, und sie verrichten den Dienst unentgeltlich und mit großer Einsatzbereitschaft und mit großer Verantwortung.

Es braucht viel Zeit, und Familie, Bekannte und Freunde müssen dadurch auch Einschränkungen in Kauf nehmen.

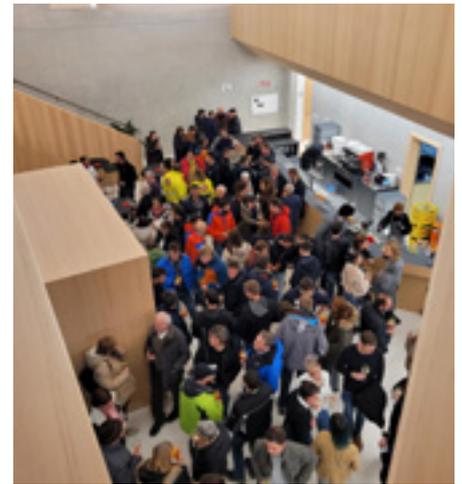
Natürlich bietet das Ehrenamt auch die Möglichkeit der Selbstentfaltung und der Selbstbestätigung und das Zusammensein mit vielen Freunden, wobei auch viele Bekanntschaften geknüpft werden können.



Die Seniorenheime Eggenatal suchen

- **qualifiziertes Reinigungspersonal/Heimgehilfen in der 2. F.E. in Teilzeit** (24 Wochenstunden) für das Seniorenwohnheim Deutschnofen.
- **Hausmeister in der 3. F. E. in Teilzeit** (19 Wochenstunden) für das Seniorenwohnheim Deutschnofen.
- **Hilfskoch/-köchin in der 3. F. E. in Teilzeit** (19 Wochenstunden) für das Seniorenwohnheim Steinegg.
- **Sozialbetreuer/-in in der 5. F. E. in Vollzeit** für die Seniorenheime Eggenatal.
- **Berufskrankenschwester/-in in der 7. F.E. in Teilzeit** (19 und 28 Wochenstunden) und Vollzeit für die Seniorenwohnheime Eggenatal.
- **Physiotherapeuten/-in in der 7.F.E. in Teilzeit** (19 Wochenstunden) für das Seniorenwohnheim Deutschnofen.

Die entsprechenden Gesuche liegen im Personalamt der Peter-Paul-Schrott-Stiftung ÖBPB auf oder können unter www.sh-eggenatal.bz.it abgerufen werden. Weitere Auskünfte können telefonisch unter der Nummer 0471 616529 eingeholt werden.



Die Gemeinde versucht, die Lokale und die Infrastrukturen zu schaffen, einzurichten und instand zu halten und Beiträge zu gewähren.

Es muss uns gelingen, auch in Zukunft das Ehrenamt weiter attraktiv zu halten und alle diejenigen zu unterstützen, die zum Gemeinwohl beitragen, wobei die Sensibilisierung für das Ehrenamt bereits in der Schule stattfinden soll“.

Der Bürgermeister bedankte sich bei der „Tanzmusi“ Deutschnofen,

welche die Feier musikalisch begleitet hat, beim Catering Alpengourmet für die sehr gute Verpflegung und bei den Verantwortlichen und Angestellten des Kulturhauses, Markus Zelger, Christine Riegler und Leonora Keshi.

Er bedankte sich bei der Vizebürgermeisterin und bei den Referenten, welche viele Fotos von Vereinen gesammelt haben, welche an der Leinwand im großen Saal des Kulturhauses gezeigt wurden.



(V. l.) Referent Horst Pichler, Erich Niedermair, Flora Kröss, Gabi Weißensteiner, Vizebürgermeisterin Ursula Thaler, Referentin Irmgard Brunner

Südtiroler Bäuerinnenorganisation
Ortsgemeinschaften

präsentiert:

BECKENBODEN BAUCH RÜCKEN

Ganzkörper-Gymnastik mit Übungen zur Kräftigung des Beckenbodens, der Bauchmuskulatur und des Rückens. Neben der Stärkung der aufrichtenden Struktur im Körper, befasst sich der Kurs mit der Mobilisation und Stabilisation des kompletten Haltungs- und Bewegungsapparates.

KURSSTART: FR. 23. FEBRUAR 2024 – 19:00
WO: SCHULE DEUTSCHNOFEN – AULA
KOSTEN: € 95,00 – 8 EINHEITEN

Referentin: Alexandra Stadler - GYM2do
 dipl. Beckenboden-Kursleiterin, Bebo Faszientrainerin
 zert. Pilates Matwork Instructor, Aerobic Instructor,
 Anmeldungen & Infos: Sigrid mobil: 347-260 3658
 Sabine mobil: 346-003 2092

Lokal zu vermieten

vroni

Im Ortszentrum von Eggen

Die Gesamtfläche beträgt 60 m².
 Das Lokal kann als Geschäft (dafür Möbel vorhanden), Büro, Praxis, Salon oder ähnliches verwendet werden.

Infos unter
 T +39 349 594 6620 oder
 app.zumbeck@gmail.com

Dorf 33 A I-39050 Eggen

Neue Küche im Sportcenter Deutschnofen



Franco Bozzetta, Christian Winkler und Lukas Stuppner



Die neuen „Köche“ im Sportcenter

Am 18.01.2024 ist mit einer kleinen Feier die neue Küche im Sportcenter Deutschnofen eingeweiht worden. Schon im Frühjahr 2023 ist von der Stuppner GmbH (Marina, Lukas und Heini) der Wunsch geäußert worden, einen neuen Küchenblock einzubauen.

Der bestehende war schon über 30 Jahre alt und auch wegen der Sicherheitsbestimmungen nicht mehr zeitgemäß. Nach Überprüfung der Studien, die Arch. Walter Pichler im Jahr 2020 erstellt hat, nach mehrmaligen Treffen mit Firmen, die an einer Mitarbeit interessiert waren,

und nach Vergleichen von Kostenvorschlägen ist am 09.06.2023 der Auftrag an die Firma Winkler GmbH aus Bozen erteilt worden.

Vom 06.11.2023 bis zum 14.11.2023 sind dann die Arbeiten termingerecht durchgeführt worden. Zusätzlich zur Winkler GmbH sind folgende Firmen am Umbau beteiligt gewesen:

Ekus GmbH (Stefan Stürz-Lüftungsanlage), Gibitz GmbH (Elektroanlage), Pardeller Jonas (sanitäre Anlage), Hofer Fliesen GmbH, Lunger Hans (Maurerarbeiten) und Alexander Zöschg (Maler- und Gipskartonarbeiten).

Ein großes Lob gilt allen Firmen, die den Arbeitsablauf genau eingehalten haben und eine reibungslose Montage der neuen Küche ermöglicht haben.

Die Kosten für sämtliche Arbeiten sind mit ca. € 150.000 + MwSt. festgelegt worden.

Der Gemeindevorstand Deutschnofen hat mit Beschluss vom 27.11.2023 einen Beitrag von € 100.000 gewährt und einen weiteren Beitrag mit dem nächsten Haushalt in Aussicht gestellt.

Bei dieser Gelegenheit nochmals einen großen Dank an die Gemeinde für die Unterstützung.

Nach Abschluss der Arbeiten hat das „Sportcenter-Team“ den Gemeindevorstand, den Verwaltungsrat der Genossenschaft Sportcenter und die beteiligten Firmen zu einer Einweihungsfeier eingeladen.

Danke nochmals Marina, Lukas und Heini!

*Genossenschaft „Sportcenter“-
Deutschnofen*

Wir würden uns gerne bei dir vorstellen!
Ci piacerebbe presentarci!

Für die kommende Sommersaison suchen wir noch Verstärkung für
Per la prossima stagione estiva, siamo alla ricerca di nuovo personale per

die Reinigung der Zimmer und ein Allroundtalent
(Umgang mit Gästen, Büroarbeiten, Putzarbeiten - sehr gute Deutsch- und Italienischkenntnisse Voraussetzung)

la pulizia delle camere e un talento a tutto tondo
(rapporti con gli ospiti, lavoro d'ufficio, pulizie - è richiesta un'ottima conoscenza del tedesco e dell'italiano)

Wenn du meinst, du könntest zu uns passen, freuen wir uns von dir zu hören:
Se pensi di fare al caso nostro, non esitare a inviarci la tua candidatura:

info@mydaum.it / +39 348 9355893
Melde dich! Dann erzählen wir dir gerne mehr!
Contattaci e ti forniremo maggiori dettagli!

ConCorde oder „Auf die Plätze – Streicher los!“



Ursprünglich aus einer Zusammenarbeit der Musikschule Unterland und der Scuola di Musica di Fassa e Fiemme vor acht Jahren entstanden, ist die Orchesterwerkstatt ConCorde mittlerweile ein fixer Termin für viele Streicherschüler der Umgebung. Die Teilnehmer kommen aus sämtlichen umliegenden Musikschulen und bereiten sich in Wochenendproben mit Einsatz und Begeisterung auf das abschließende Konzert vor.

Jetzt ist es wieder so weit, und ConCorde präsentiert sich am **Samstag, 24. Februar, um 18.30 Uhr in der Aula Magna der OFL in Auer** sowie am **Sonntag, 25. Februar, um 18.00 Uhr im Kulturhaus „Nova Teutonica“ in Deutschnofen** dem Publikum. Unter der Leitung von Ezio Vinante erwartet die Zuhörer wieder ein buntes und abwechslungsreiches Programm aus verschiedenen Epochen und Genres.

Gemeindeblatt Online

Alle Gemeindeblätter der Jahre 2005 bis 2023 sind auch online abrufbar unter

www.deutschnofen.eu/de/Buergerservice/Medien/Gemeindeblatt

Wir gratulieren

Geburtstage von Mitte Jänner bis Mitte Februar



Deutschnofen

Anton Mittermair	Laab	20.02.1938
Johann Weissensteiner	Manee	22.02.1939
Rosa Pfeifer	Hauptstraße	23.02.1932
Maria Schroffenegger	Windeggstraße	25.02.1940
Josef Simmerle	Prentnerviertel	26.02.1941
Adolf Seehauser	Maarhof	01.03.1940
Christine Zelger	Hauptstraße	05.03.1944
Anton Faller	Halbwachsweg	06.03.1940
Walter Pichler	Schwarzenbach	06.03.1942
Josef Pfeifer	Platzviertel	07.03.1943
Maria Zelger	Bühlweg	08.03.1939
Waltraud Mittermair	Altes Kreuz	10.03.1939
Frieda Kaufmann	Hauptstraße	12.03.1938
Herbert Pichler	Hauptstraße	17.03.1944

Eggen

Theresia Aberham	Eggen Dorf	20.02.1943
Georg Weissensteiner	Obereggen	23.02.1941
Maria Fäckl	Obereggen	27.02.1930
Mathilde Pichler	Eggen Dorf	05.03.1934

Petersberg

Annamaria Weber	Unterwinkl	23.02.1941
Hermann Santa	Unterwinkl	27.02.1928
Ernst Wieser	Petersberg Dorf	28.02.1939
Reinhold Geiser	Petersberg Dorf	03.03.1942

Jeden Monat gratuliert das Gemeindeblatt den älteren Menschen ab dem 80. Geburtstag. Es werden jeweils die Geburtstage vom 20. des Monats bis einschließlich 19. des Folgemonats veröffentlicht, sodass die Geburtstage immer nach Erscheinen des Gemeindeblattes aktuell sind.

Personen, denen es nicht recht ist, dass ihnen im Gemeindeblatt zum Geburtstag gratuliert wird, können dies bei der jeweiligen Redaktion des Gemeindeblattes melden. Für **Deutschnofen** unter der E-Mail: gemeindeblattdeutschnofen@gmail.com oder telefonisch unter Tel. 347 81 07 660

Diese Personen werden dann bei der Gratulation bzw. beim Veröffentlichen der Geburtstage nicht mehr berücksichtigt.



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern
Comunità Comprensoriale di Salto - Sciliar
Comunità Raion Salten - Sciliar

Die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern sucht zu baldmöglichstem Eintritt mit befristeter Aufnahme und mit Arbeitsplatz in Bozen

**eine/n Funktionär/-in der Verwaltung
oder des Rechnungswesens (Jurist/-in).**

Weitere Infos unter:

<https://www.bzgsaltenschlern.it/de/Verwaltung/Aktuelles>
oder Tel. 0471 31 94 00

Bozner Horn Attacke

Ein Gemeinschaftskonzert der Hornistinnen und Hornisten der Stadtkapelle Bozen, der Musikkapelle Zwölfmalgreien und der Bürgerkapelle Gries.

Die Idee zu diesem besonderen Gemeinschaftskonzert entstand schon im letzten Jahr.

Wir wollten den Austausch und die Freundschaft zwischen den drei Bozner Kapellen wieder neu aufleben lassen und vor allem die Gegebenheit nutzen, dass in jeder der drei Kapellen ein ausgezeichnetes Hornregister besteht, mit vielen exzellenten und motivierten Hornistinnen und Hornisten.

Es ist uns gelungen, über ein Dutzend Hornistinnen und Hornisten zusammenzubringen, und wir haben dadurch die Möglichkeit, 8- bis 10-stimmige Werke zu spielen und ein spannendes Programm zum Besten zu geben.

Neben der einmaligen Gelegenheit, in so einer großen Besetzung spielen zu dürfen, steht vor allem aber auch der Wunsch im Vordergrund, den so einzigartigen und wohltuenden Klang des Horns, „der Seele des Orchesters“, wie Robert Schumann zu sagen pflegte, für ein breites Publikum zugänglich zu machen.



Bozner Horn Attacke

Ein **Gemeinschaftskonzert** der HornistInnen der
Stadtkapelle Bozen
Musikkapelle Zwölfmalgreien
Bürgerkapelle Gries

Freitag 1. März '24,
20.00 Uhr Deutschnofen, Kultursaal „Nova Teutonica“
Sonntag 3. März '24,
18.00 Uhr Bozen, Schloss Maretsch



SSP
Deutschnofen
Schulsprengel

**STELLENANGEBOT
IM SCHULSPRENGEL
DEUTSCHNOFEN**

Wir suchen für das Schulzentrum „Annamaria Wanker“
in Welschnofen (Grund- und Mittelschule) ab sofort

eine/n Schulwart/-in
für 19/38 Wochenstunden (Teilzeit 50 %).

Die Tätigkeit wird nachmittags von Montag bis Freitag mit
einer Durchschnittsarbeitszeit von 3,80 Stunden/Tag ausgeübt.
Interessierte können sich im Amt für Personalaufnahme, Landhaus
8, Rittner Straße 5 in Bozen unter Tel. 0471 41 15 77 melden
(bitte vormittags anrufen). Dort werden sie alle notwendigen
Informationen erhalten.

Für eventuelle weitere Auskünfte können Sie sich gerne
an das Sekretariat des Schulsprengels Deutschnofen wenden:
0471 61 65 48 oder ssp.deutschnofen@schule.suedtirol.it



**KAUER
SEEHAUSER**
ENGINEERING

BAUINGENIEUR
(m/w/d) für konstruktiven
Ingenieurbau gesucht!

**Zweisprachig mit
Bauingenieurstudium oder
Vergleichbares.
Arbeitserfahrung erwünscht.**

**Es erwarten Sie spannende
Aufgaben, eine leistungsge-
rechte Entlohnung und ein
angenehmes Arbeitsklima.**

Bewerbung an:
job@k-s.eu

WWW.K-S.EU

Dein Sommer mit dem Jugenddienst Bozen-Land

jd JUGENDDIENST
BOZEN-LAND



ANMELDUNG:
01. Februar 2024,
ab 19:00 Uhr online unter
www.jdbl.it

Anmeldungen ab 1. Februar 19:00 Uhr unter www.jdbl.it

Ab Donnerstag, 01. Februar, ist es wieder so weit – um 19.00 Uhr starten die Anmeldungen für die Sommerwochen, bei denen mit viel Spaß, Action und Spiel der Sommer zu einem unvergesslichen Abenteuer wird. Alle Anmeldungen erfolgen online auf der Webseite www.jdbl.it.

Für den heurigen Sommer hat sich der Jugenddienst Bozen-Land wieder einige tolle Wochen für die Kinder und Jugendlichen aus dem Einzugsgebiet einfallen lassen. So werden beispielsweise der Kindersommer, der Jugendsommer und das Beschäftigungsprojekt „Jugend Aktiv“ angeboten. Zudem finden die sogenannten „besonderen Projekte“ statt, welche für eine ganze Woche mit Übernachtung stattfinden, zu denen sich Kinder und Jugendliche aus allen Mitgliedsgemeinden anmelden können. Für die Jugendlichen ab der dritten Klasse Mittelschule bis zur Vollendung des 16. Lebensjahres werden auch wieder eigene

Sommerwochen angeboten, und zwar ein Roadtrip, eine Abenteuerwoche und eine Gamingweek.

Die Anmeldungen für die Sommerwochen beginnen am Donnerstag, 1. Februar, um 19.00 Uhr und laufen bis Sonntag, 25. Februar. In diesem Zeitraum gilt der Frühbucherpreis, anschließend werden pro Anmeldung 10 € mehr verrechnet. Alle näheren Informationen sind im Sommerflyer (wird in den Schulen ausgeteilt) und unter www.jdbl.it zu finden.

Hier ein Überblick über die angebotenen Wochen in der Gemeinde Deutschnofen:

Kindersommer (1. – 4. Klasse Grundschule Deutschnofen, 1. – 5. Klasse Grundschule Eggen und Petersberg)

- Woche 1 (Eggen) Mo., 01.07. – Fr., 05.07.2024
- Woche 2 (Eggen) Mo., 08.07. – Fr., 12.07.2024
- Woche 3 (Eggen) Mo., 15.07. – Fr., 19.07.2024
- Woche 1 (Petersberg) Mo., 15.07. – Fr., 19.07.2024
- Woche 2 (Petersberg) Mo., 22.07. – Fr., 26.07.2024
- Woche 3 (Petersberg) Mo., 29.07. – Fr., 02.08.2024
- Woche 4 (Petersberg) Mo., 05.08. – Fr., 09.08.2024
- Woche 1 (Deutschnofen) Mo., 15.07. – Fr., 19.07.2024
- Woche 2 (Deutschnofen) Mo., 22.07. – Fr., 26.07.2024
- Woche 3 (Deutschnofen) Mo., 29.07. – Fr., 02.08.2024
- Woche 4 (Deutschnofen) Mo., 05.08. – Fr., 09.08.2024

ACHTUNG: Kindersommer Eggen Woche 3 nur bei genügend Anmeldungen.

Jugendsommer (5. Klasse Grundschule – 3. Klasse Mittelschule)

- Woche 1 (Deutschnofen) Mo., 22.07. – Fr., 26.07.2024
- Woche 2 (Deutschnofen) Mo., 29.07. – Fr., 02.08.2024
- Woche 3 (Deutschnofen) Mo., 05.08. – Fr., 09.08.2024

Jugend Aktiv (Ab der 3. Mittelschule bis zur Vollendung des 16. Lebensjahres)

- Woche 1: Mo., 15.07. – Fr., 19.07.2024
- Woche 2: Mo., 22.07. – Fr., 26.07.2024
- Woche 3: Mo., 29.07. – Fr., 02.08.2024



Die Freiwillige Feuerwehr Eggen

bedankt sich bei der Bevölkerung für die großzügigen Spenden im Rahmen der heurigen Kalenderaktion.

Mit den besten Wünschen für ein gesegnetes und erfolgreiches Jahr 2024 möchten wir daran erinnern, dass auch in diesem Jahr wiederum die gesetzlich vorgeschriebene **Überprüfung der Feuerlöscher am Samstag, 17. Februar 2024**, im Gerätehaus Eggen von 08.00 bis 12.00 Uhr durchgeführt wird.

Bei dieser Gelegenheit können Löschdecken bzw. Pulverlöscher an Ort und Stelle erworben werden.



Am Capellenweg

Der Capellenweg führte von der Kirche aus zunächst abwärts, am abgekommenen Badhäusl vorbei, nach der Senke unter dem Friedhof wieder aufwärts, und vereinigte sich dann unter Halbax mit dem oberen Weg, dem kurzen Halbaxkirchweg.

Die Bezeichnung *Capellenweg* scheint in den Gerichtsbüchern erst seit dem Jahr 1720 auf; gelegentlich heißt er sogar *der Sieben Capellenweg*. Sieben Bildstöcke lagen daran, keine wirklichen Kapellen, aber das Gerichtsbuch nennt sie nun einmal immer so. Sie bestanden in sieben gewölbten Mauernischen am oberen Wegrand. Die letzten dieser Nischen – sie standen schon längst leer – wurden erst bei der Straßenverbreiterung 1952 abgetragen.

Da gab es gleich unter dem Halbax die erste dieser *Capellen*, die *Urlaubs-capelle* (Jesus nimmt Urlaub = Abschied von seiner Mutter), ebenfalls noch unter dem Halbaxanger folgte die *Ölbergcapelle*, dann auf ehemaligem Pihlergrund ober den Glaserer-Stallgütern die *Geißelungscapelle*, die *Dornenkrönungscapelle*, die *Kreuzaustragungscapelle*, nicht zu vergessen die *Schächer* unter der Schächerwies (das Schächerstück des Pihlers umfasst damals noch einen Acker von 10 Star Samen und vier Tagmahd Wiese); eine vorletzte Kapelle wird ohne Namen genannt, und zuletzt stand da noch die *Hl. Grabcapelle*; möglicherweise an der Stelle des *Eisernen Herrgotts*. Von der Hl. Grabkapelle rührt sicher der Leichnam Jesu im Grab in der St. Antoniuskapel-



Das Badhäusl am Capellenweg ist der Friedhoferweiterung zum Opfer gefallen. Es stand unter dem alten Schulhaus.

le hinter der Kehr am Weißensteiner Weg; das scheint die einzige Figur zu sein, die von allen sieben Bildstöcken erhalten geblieben ist. Oder hat jemand noch andere Informationen? Ich wäre für jede Mitteilung dankbar.

Das alte Badhäusl unter dem heutigen alten Schulhaus hat sich kurz nach 1700 der Pfarrmesner Lorenz Zelger gebaut.

Am Peter-und-Pauls-Tag 1722 stand dieser Mesner Lorenz Zelger bei Sonnenuntergang an seiner Haustür und genoss die Abendruhe. Da gingen zwei nicht mehr ganz nüchterne Mander vorbei: der Wölflpächter Silvester Obkircher und ein Bozner Fassbinder namens Michael Pfeifer, der zu Obkirchen ein kränkliches Kind in Verpflegung hatte, und Letzterer, der Bin-

der, hat im Gehen „gar arg über die diesortige Geistlichkeit gescholten und geflücht“. Der Mesner enthielt sich wohlweislich jeglichen Kommentars, aber da kam gleich darauf vom Friedhof her die Widnhäuserin auf den Capellenweg zum abendlichen frommen Besuch der Kreuzwegstationen, und die fühlte sich sehr wohl berufen, einzuschreiten: *Als die Jungfrau Heiserin vom Widum unten hindurch zu denen Capellen hinaus gehend, solliches auch gehört und ihn, den Pinter, sollicher seiner Reden wegen mündlich bestraffet, habe der Pinter weiters versetzt: Bist du die Pfaffen Köchin, ... deine Pfaffen sein des Teiffls, und du wirst auch mit ihnen zum Teiffel fahren, sie sollen Seelsorger sein, aber sie sein des Teiffls. Auf diese Weise fluchte der Fassbinder fort und fort und stieß dabei gegen die Widnhäuserin ehrenrührige Beschimpfungen aus.*

Am 17. Juli darauf stand der Fassbinder vor Gericht, weil er *auf offener Straße hinterruggs Pfarrer und Gsellpriester geschmäht*. Er gab an, er sei *berauschter Weis in den Frevel gefallen*. Er widerrief vor Zeugen alle seine bösen Äußerungen, bezahlte die ergangenen Gerichts- und Schreibereikosten, leistete dem Herrn Pfarrer Abbitte und *erstattete ihm den wirklichen Handkuss*.

Kein Wort wegen der Widnhäuserin. Hätten Abbitte und Handkuss nicht auch ihr zugestanden?

Rosa Stocker Bassi



KOMM IN UNSER TEAM!

WIR SIND AUF DER SUCHE NACH:

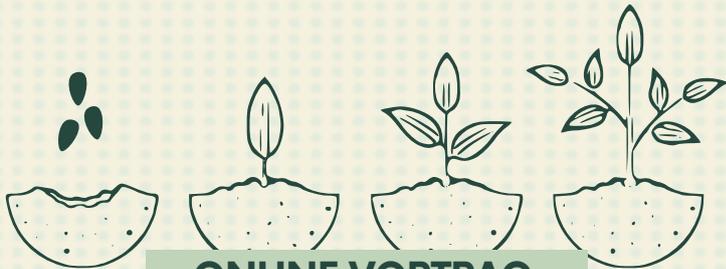
.PROJEKTLIMITER

für unsere Baustellen

Bei Interesse melde dich unter 0471-616677 oder per Mail an lisa@gibitz.it



WWW.GIBITZ.IT



ONLINE VORTRAG
20. FEBRUAR 19.30 - 21 UHR

SAATGUT IST LEBEN

DAS 1X1 DER SAATGUTVERMEHRUNG
MIT ELISABETH PIRCHER

ANMELDUNG BIS 16.2 UNTER BILDUNG.EGGEN@GMAIL.COM
DIESE VERANSTALTUNG IST KOSTENLOS
ZOOM LINK WIRD AM VERANSTALTUNGSTAG ZUGESENDET

 Bildungsausschuss
Eggen Deutschnofen Petersberg Karneid

 Südtiroler
Bäuerinnenorganisation
Ortsgruppen Deutschnofen



SAVE THE DATE

Saatgutfest

SAMSTAG 16. MÄRZ IN BIRCHABRUCK




Schützenkompanie
Deutschnofen

Schaug amol vorbei!

Wann: Freitag, 1. März,
ab 19.00 Uhr

Wo: im Schützenlokal in
Deutschnofen (Treppe
links bei der Turnhalle
der Mittelschule)

Wer: Jung & Alt,
alle Interessierten
und Neugierigen

In gemütlicher Runde
und bei einem „Ratscher“
stellen wir unsere
historischen Gewehre vom
Typ „Mauser Karabiner
98K“ vor und geben viele
Infos dazu.



Werbung im Gemeindeblatt

Im Gemeindeblatt ist Ihre
Werbung stets im Blick.
Sie erreichen rund 1.600 Haushalte!

gemeindeblattdeutschnofen@gmail.com

Wir suchen Dich!

Family Support will Familien mit Neugeborenen stärken und entlasten, sowie Einsamkeit und Überforderung vorbeugen. Wir suchen neue Freiwillige, die den Eltern den Übergang in den Babyalltag erleichtern.

Was machen Freiwillige?

Freiwillige besuchen die Familie in der Regel einmal wöchentlich über eine begrenzte Zeit. Die Aufgabe besteht meist darin, der Mutter Zeit zu schenken, für sie da zu sein, ihr zuzuhören und sie wertzuschätzen. Ebenso umfasst die Aufgabe alltagspraktische Unterstützung wie zum Beispiel mit dem Baby spazieren zu gehen, mit dem Geschwisterkind zu spielen, die Mutter zu Terminen zu begleiten oder kleine Tätigkeiten im Haushalt zu erledigen. Die Freiwilligen werden für ihren Einsatz von einer professionellen Fachkraft vorbereitet und im Rahmen von Gruppentreffen begleitet.

Nur einige gute Gründe, dich für Family Support zu engagieren:

- Du machst die Erfahrung, andere stärken und entlasten zu können.
- Dein Da-sein und deine Zeit werden hoch geschätzt.
- Du wirst in deiner Tätigkeit nicht alleingelassen und angemessen gefordert.
- Du wachst in die Aufgabe und mit der Gruppe.

Das erwarten wir von dir:

- Sensibilität, Empathie und Verschwiegenheit
- Bereitschaft, dein Handeln und Erleben zu reflektieren
- Offenheit, Neues zu erlernen und erfahren
- Zeitliche Verfügbarkeit (mindestens drei Wochenstunden)



praktische Unterstützung nach der Geburt
sostegno concreto dopo la nascita
N sustèni concreet do avèi parturi

www.family-support.it

So wirst du Freiwillige bei Family Support:

Melde dich unter info@family-support.it für ein gemeinsames Erstgespräch. Du erhältst weitere Informationen und lernst die Fachkraft persönlich kennenlernen. Wenn die gegenseitigen Erwartungen zusammenpassen, wirst du zu einer Ersteinschulung (ca. drei Stunden) eingeladen.

Anschließend kannst du bei Family Support freiwillig tätig werden, das bedeutet:

- Du nimmst an fünf jährlichen Gruppentreffen zu je zwei Stunden teil. Dort erhältst du neue Impulse und reflektierst deine Erfahrungen im gemeinsamen Austausch mit der Gruppe.
- Die Fachkraft kontaktiert dich, wenn eine passende Familie deine Unterstützung benötigt. Sie begleitet dich beim ersten Besuch der Familie und bleibt auch danach deine Ansprechperson.
- Auf Wunsch und bei Bedarf kannst du weitere Fortbildungen besuchen oder Supervision beanspruchen.
- Du bist in deiner Tätigkeit Haftpflicht und Unfall versichert. Eventuell anfallende Spesen werden dir rückerstattet.



praktische Unterstützung nach der Geburt
sostegno concreto dopo la nascita
N sustèni concreet do avèi parturi

Weitere Informationen erhältst du unter:
www.family-support.it
eggental-schlern@family-support.it
(+39) 331 7422008

Eine präventive Initiative des:
Un'iniziativa preventiva di:
na scumenciadiva ti ciamp dla prevenzione dl:



Netzwerk - Rete



gefördert von | sostenuto da

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Agenzia per la famiglia

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da

Eggentaler Meisterschaft der Kegler

Platz	Sportkegler	Verein	Holz	Schnitt
1	Markus Wieser	Deutschnofen	1856	464,00
2	Julian Mahlknecht	Welschnofen	1838	459,50
3	Philipp Hofer	Deutschnofen	1831	457,75

Platz	Freizeitkegler	Verein	Holz	Schnitt
1	Arthur Vieider	Steinegg	1757	439,25
2	Siegfried Lantschner	Steinegg	1732	433,00
3	Arnold Lantschner	Steinegg	1719	429,75

Platz	Damen	Verein	Holz	Schnitt
1	Dagmar Wiedenhofer	Welschnofen	1785	446,25
2	Elisabeth Mittermair	Deutschnofen	1733	433,25
3	Monika Unterhauser	Deutschnofen	1640	410,00



Heuer wurde wieder die Eggentaler Meisterschaft der Kegler ausgetragen. Insgesamt nahmen daran 40 Kegler teil. Gespielt wurden drei Qualifikationsdurchgänge in Welschnofen, Steinegg und Deutschnofen. Die besten 8 Sportkegler, 4 Freizeitkeg-

ler und 4 Keglerinnen ermittelten dann beim Finale im Sportcenter von Deutschnofen den Eggentaler Meister. Eggentaler Meister und Gewinner der Sportkegler wurde Markus Wieser aus Deutschnofen. Bei den Freizeitkeglern sicherte sich Ar-

thur Vieider aus Steinegg den ersten Platz, bei den Damen ging der Sieg nach Welschnofen, an Dagmar Wiedenhofer. Ein Dank geht an alle freiwilligen Helfer und Gönner, die zur Austragung der Eggentaler Meisterschaft beigetragen haben.

SKIAUSFLUG

SAMSTAG, 02. MÄRZ
MADONNA DI CAMPIGLIO

Programm: Fahrt nach Madonna di Campiglio, gemeinsames Mittagessen, Rückfahrt gegen 17 Uhr

Teilnehmen dürfen auch Nichtmitglieder des ASC Eggen
Wer eine Tageskarte braucht, bitte bei der Anmeldung mitteilen

INFO & ANMELDUNG BIS 23.02. BEI ANNA
34021 20580

ASV DEUTSCHNOFEN
SEKTION LAUFEN

LAUFGRUPPE
DEUTSCHNOFEN

10 Lauftreffs für Erwachsene
Beginn am 18. März 2024
immer Montags um 19:00 Uhr
Treffpunkt Turnhalle Deutschnofen
mit Lauftrainer Gerhard Herbst

Kosten: 50,00 € pro TeilnehmerIn

Voraussetzungen:
Mindestteilnehmerzahl von 12 Personen
Mitgliedschaft beim ASV Deutschnofen

Infos & Anmeldung
Gerhard Herbst
339 850 89 59
info@herbstSPORTS.com

Tätigkeitsbericht der Sektion Laufen



Mit der Teilnahme am Silvesterlauf „BO-classic“ in Bozen startete am 31.12.2022 die Rennsaison für das Jahr 2023. Hervorzuheben ist in diesem Rennen der 3. Platz von Gerhard Herbst in seiner Altersklasse.

Wie gewohnt begann Anfang März das Kinder- und Jugendtraining. 2-mal wöchentlich trainierten bis zu 30 Läufer und Läuferinnen mit Beatrix Pichler und Irene Ziterni bis Ende November in der Halle der Mittelschule im Frühjahr und Herbst und im Freien im Sommer.

Unsere jungen Athleten nahmen an zahlreichen Wettkämpfen in Südtirol und auch in den Nachbarregionen teil. Dabei konnte der ASV Deutschnofen wieder hervorragende Ergebnisse erzielen.

Bei der Bahn-Landesmeisterschaft in Brixen wurde Johanna Herbst im 1000m-Lauf und im Kugelstoßen Vizelandesmeisterin. Auch Paula Neulichedl gelang es, im Hochsprung den Vizelandesmeistertitel zu holen.

Mitte Juli fand wie gewohnt der Reschenseelauf statt, wo Johanna Herbst ihren Lauf gewann.

Am 25. April startete die VSS-Dorflaufserie. Die Rennen fanden in 10 verschiedenen Dörfern statt und kürten am Ende den VSS-Dorflaufsieger/die Dorflaufsiegerin.

Dorflaufsiegerin 2023 wurde in ihrer Altersklasse Johanna Herbst. Bei der VSS-Landesmeisterschaft in Niederdorf holten sich Johanna Herbst, Amelie Wieser und Janina Wild den Landesmeistertitel.

Auch fand die Jugendberglauf-Serie statt, wo nach 5 Rennen ebenso der Landesmeister/die Landesmeisterin ermittelt wurde. Bei den Mädchen wurde Janina Wild dank ihrer großartigen Leistungen Landesmeisterin.

Janina Wild konnte dann im Dezember auch den Nikolauscross für sich entscheiden.

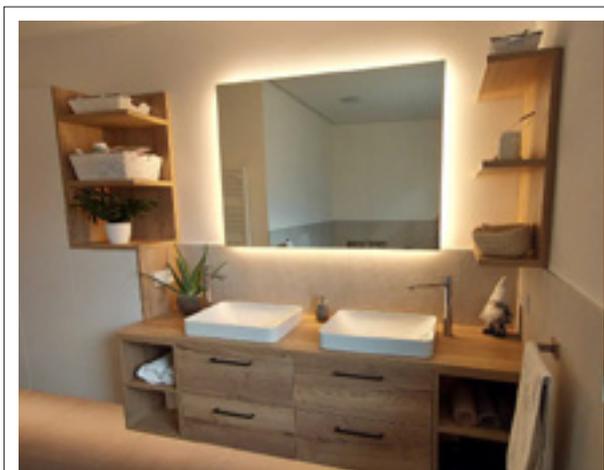
Johanna Herbst qualifizierte sich für das Grand-Prix-Finale auf der Bahn und erreichte mit Bestleistungen im 60m-Lauf, Kugelstoßen, Hochsprung und in ihrer Paradedisziplin dem 1000m-Lauf, einen unverhofften 3. Platz.

Besonders stolz ist die Sektion Laufen auf die Einberufung von Johanna Herbst und Paula Neulichedl in den Landeskadern. Beim Trofeo delle Province Trivenete wurde Johanna Herbst Zweite und belegte somit den besten Platz der Landesauswahl. Im Grand-Prix-Finale der Region Trentino Südtirol in Arco gewann Johanna Herbst den 1000m-Lauf mit ihrer persönlichen Bestzeit von 3.13.93.

Ein besonderes Highlight im Sommer war die Austragung eines Dorflaues der VSS-Dorflaufserie in Deutschnofen. Das Rennen wurde mit erheblichem Aufwand organisiert und fand bei den Teilnehmern großen Zuspruch. Über 300 Teilnehmer gingen an den Start, von den Kleinsten bis hin zu den Topläufern aus ganz Südtirol. Von den 17 Athleten der Kinder- und Jugendkategorien des ASV Deutschnofen konnten sich Amelie Wieser und Johanna Herbst in ihren Altersklassen durchsetzen, aber auch alle anderen boten ansprechende Leistungen und erzielten großartige Ergebnisse.

Bei den Erwachsenen waren alle Erwartungen auf den Eliteläufer und Lokalmatador aus Deutschnofen gerichtet. Michael Hofer dominierte von Anfang an den Herrenlauf und gewann das Rennen auf einer knapp 6 km langen Strecke mit vielen Anstiegen und Kurven souverän. Hervorzuheben sind in den jeweiligen Altersklassen der Sieg von Konrad Köhl sowie der 2. Platz von Alexander Köhl und der 3. Platz von Gerhard Herbst. Bei der Mannschaftswertung holte sich der ASV Deutschnofen den 2. Platz hinter dem ASC Laas.

Auch fand im September ein Rennen der FIDAL-Jugendberglauf-Serie statt. Unsere jungen Athleten konnten auch hier überzeugen. Neben den Siegen von Leo Weissensteiner und Johanna Herbst



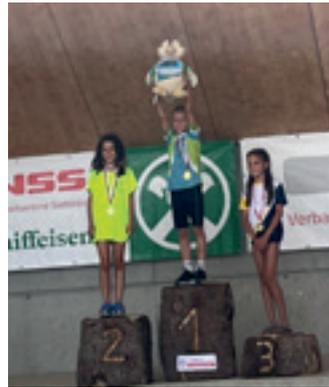
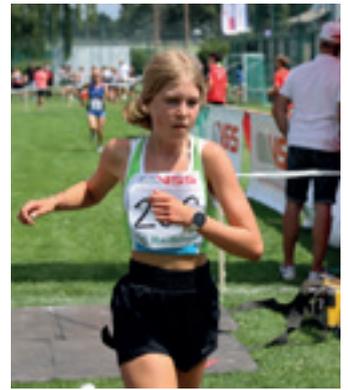
KÜCHE • BAD •
WOHNZIMMER •
SCHLAFRÄUME
AUF MAß

fine line

Tischlerei

Auf der Hört 6 - Tramin
Tel. 0471 820777
www.fineline.it





gab es noch mehrere 2. Plätze von Amelie Wieser, Janina Wild, Toni Untermarzoner und Elias Wieser, sowie einen 3. Platz von Marjan Köhl. Die Mannschaft des ASV Deutschnofen konnte sich auch den Sieg bei der Vereinswertung holen.

49 Athleten wurden im Jahr 2023 bei der FIDAL, dem italienischen Leichtathletikverband, angemeldet. Unsere Athleten nahmen an zahlreichen Straßenrennen in Südtirol und Italien, aber auch in Valencia, Chicago, München, Berlin, Hamburg und Mallorca teil. Dabei erzielten unsere Läufer immer sehr gute Leistungen, insbesondere Michael Hofer, Gerhard Herbst und Florian Hafner.

Sehr guten Anklang fand wieder das Lauftraining für Anfänger und Fortgeschrittene mit Gerhard Herbst. Die Teilnehmer dieses Lauftrainings nahmen dann auch mit viel Elan und Spaß an mehreren Rennen teil.

61 Läufer und Läuferinnen starteten im August beim Liegalm-Marsch, der auch als Vereinsmeisterschaft gewertet wurde.

Vereinsmeister bzw. Vereinsmeisterinnen in den Kinderkategorien wurden Leo Stürz, Amelie Wieser, Toni Untermarzoner, Sophia Wieser, Elias Wieser und Johanna Herbst. In den Jugendkategorien, die so wie die Erwachsenen von der Ganischgermühl/Forststange starteten, siegte bei den Buben souverän Niklas Thaler und bei den Mädchen Janina Wild. Siegerinnen in den jeweiligen

Alterskategorien bei den Damen wurden Beatrix Pichler und Irene Brunner, während sich bei den Herren Michael Hofer und Gerhard Herbst in ihren Altersklassen den Sieg holten. Michael Hofer verbesserte seinen Streckenrekord auf 22'18".

In Zusammenarbeit mit dem Bildungsausschuss veranstalteten wir im Versammlungsraum der Feuerwehr Deutschnofen einen Infoabend mit Martin Bergmeister zum Thema „Eigene Grenzen überwinden“. Martin Bergmeister hat am här-

testen Radrennen, dem „RACE ACROSS AMERICA 2019“, teilgenommen und dabei 4940 km in 12 Tagen zurückgelegt.

Abschließend möchten wir uns bei allen Sponsoren und Gönnern herzlich bedanken, die uns immer unterstützen und diese umfangreiche Tätigkeit überhaupt ermöglichen.

Weiters geht ein großes Dankeschön an den Ausschuss der Sektion, die zahlreichen fleißigen Helfer bei der Austragung der Rennen und an die Mitglieder für ihren Einsatz und ihre Ausdauer.

ASV DEUTSCHNOFEN
SEKTION LAUFEN



LAUFTRAINING FÜR KINDER UND JUGENDLICHE 2024



Das **Lauftraining** für Volksschüler ab der 3. Klasse, Mittelschüler und Oberschüler beginnt am **Dienstag, 5. März 2024, und dauert von 18.00 bis 19.15 Uhr**

(2x wöchentlich, Dienstag und Donnerstag, in der Turnhalle der Mittelschule Deutschnofen.)

Von **Mai bis September** findet das Training im Freien statt. Treffpunkt ist bei den Tennisplätzen Sportcenter. **Oktober** und **November** sind wir wieder in der Turnhalle.

Kostenbeteiligung: € 100,00 zuzüglich Sportvereinsbeitrag für das Jahr 2024 – für weitere Geschwister € 80,00 pro Kind

Infos und Einschreibungen bei: Irene Ziterni – Tel. 338 16 64 312 oder Beatrix Pichler – Tel. 339 73 84 294